

REPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE
MINISTERE DE L'EDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT
SECTEUR DU LIVRE

BIENVENUE 1

Pour ceux qui n'ont pas appris le français en primaire

METHODE DE FRANÇAIS

1ère année préparatoire

Pour ceux qui n'ont pas appris le français en primaire



D.E.N.H

Dépôt légal No.11887/99
I.S.B.N 977-264-775-3

2021-2022

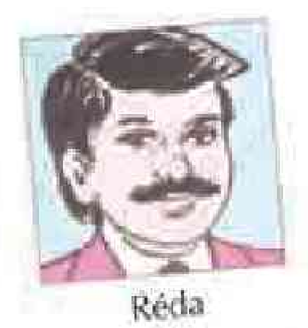
13 : Explorer/E. Malgaive - 32 hg : J. P. Dumontier - 32 hm : © Editions Hachette, ph Riby/Archives Hatier ; © Michelin et Cie, ph Riby/Archives Hatier - 32 hd : J. P. Dumontier - 32 bg : Magnum/Dennis Stock - 32 bd : Magnum/Guy Le Querrec - 33 hm : Carte Bleue - 33 hd : Carte Visa - 33 b : Carte American Express - 51 hm : Explorer/Pierre Tetrel - 51 hd : Fotogram Stone - 51 bd : Explorer/ Jean-Luc Bohin - 51 hg : Explorer/J. P. Nacivet - 51 hd : Explorer/Y. Arthus Bertrand - 66 : P. B. Soulié © Archives Hatier - 67 : Charmet/Archives Hatier © Banque de France - 68 h : Explorer/Frank Chazot - 68 b : P. B. Soulié © Archives Hatier - 101 h : P. B. Soulié © Archives Hatier - 101 b : Explorer/F. Jalain - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 mg : Dessin Paul Isola/Marie France - 102 hd : Dessin Paul Isola pour un modèle Y. Saint-Laurent - 102 bg : Anne Marie Beretta - 118 hg : Pix/DPA - 118 hm : France Telecom - 120 hg : Rapho-Raga : 120 hd : Explorer/Frank Chazot

ISBN 2-278-4227-0





Mona



Réda



Dina

Gamal







Farag



Magda



Samir



Amina



Karim



M. Morelle



Mme Morelle

AVANT-PROPOS

Le présent ouvrage s'adresse aux élèves de 1re année préparatoire. Il est composé de 6 dossiers et sera suivi d'un second volume rédigé à l'intention des élèves de 2e année.

L'objectif de ce livre est de faire acquérir à l'élève une compétence de communication, consolidée par des acquisitions linguistiques progressives, ainsi qu'une compétence pratique et culturelle.

Chaque dossier est composé de 6 parties :

■ La partie **POUR COMMENCER** présente quelques aspects des milieux égyptiens (familial, scolaire), dont les supports pédagogiques sont des dessins. Un jeu de questions/réponses permet à l'élève de s'initier à certaines formes syntaxiques ou lexicales liées à la situation de départ.

■ Cette première partie est suivie du chapitre **SAVOIR DIRE** qui a pour but d'aider l'élève à fixer et à approfondir les notions grammaticales et lexicales rencontrées précédemment, en intégrant par des exercices certaines données nouvelles (actes de communication ou formes grammaticales) systématisées sous forme de tableaux (**Note bien).**

■ On trouvera ensuite une **histoire illustrée** dont les dialogues reprennent une partie des formes langagières rencontrées dans les trois premiers chapitres. Ils ont le mérite de plonger l'élève dans une situation de communication en milieu français et sont susceptibles, si l'enseignant le souhaite, de donner matière à diverses simulations et jeux de rôle. A ce niveau de l'apprentissage, l'élève bénéficiera de points de repère suffisants pour accéder au contenu de ces dialogues.

■ **EXERCE-TOI** (cinquième partie) vérifie par le biais d'exercices diversifiés, les acquisitions réelles des apprenants tout au long de la leçon. Cette partie a également pour fonction d'aider l'élève à mémoriser les compétences acquises de manière à pouvoir les réexploiter plus tard.

■ **CE QUE TU SAIS FAIRE** constitue un bilan raisonné de ces acquis, en incitant l'élève à objectiver ses nouvelles capacités.

■ **TESTS**

UNITE 1

POUR COMMENCER

Chez la famille Farag...

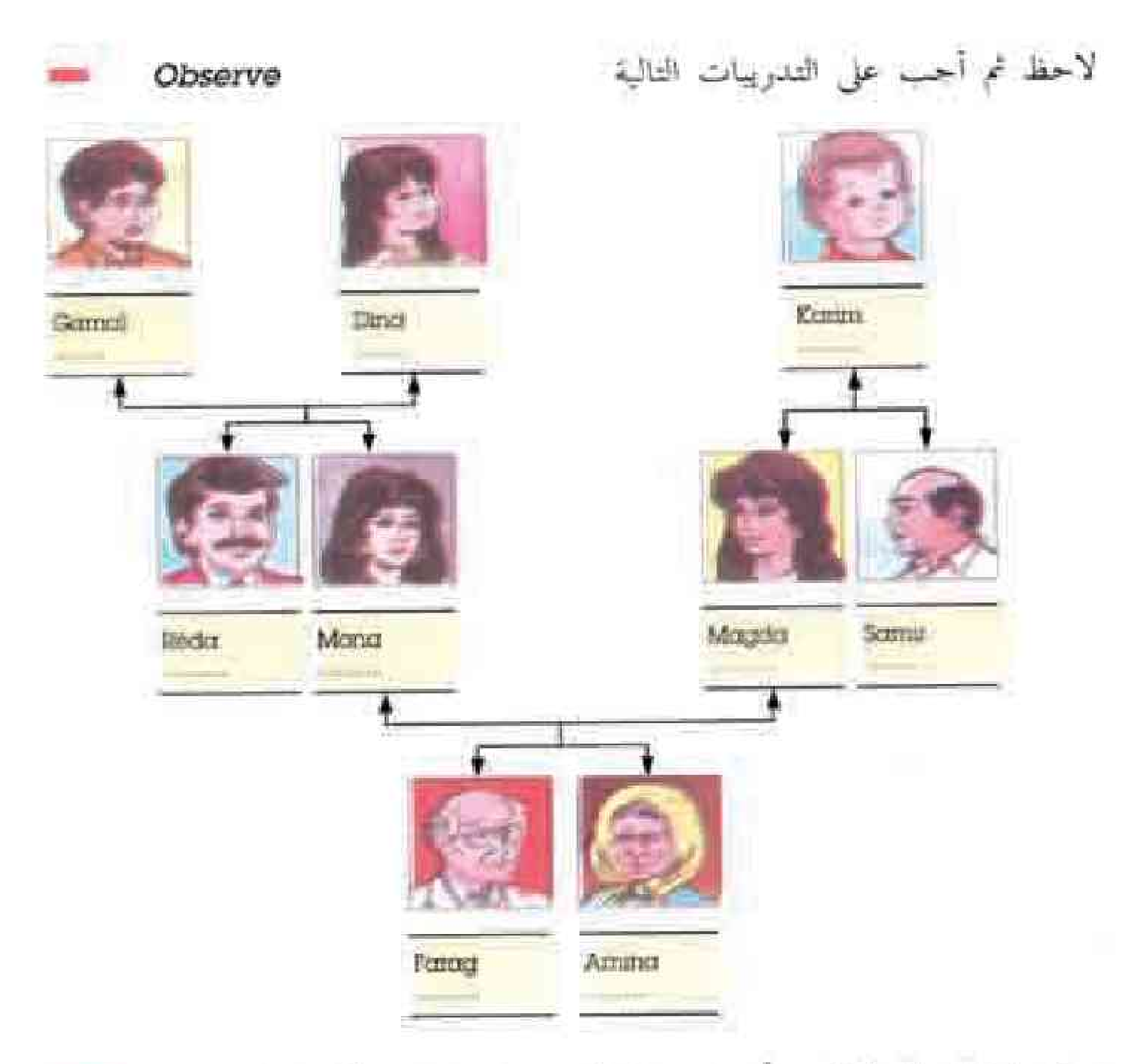


Le Caire, lundi 27 avril 1992.

أسئلة فهم

١ ــ كم شخصا ترى في هذا الرسم ؟
٢ ــ أين هم ؟
٣ ــ من هم ؟
٤ ــ لماذا هم مجتمعون ؟

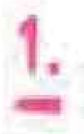
Observe لاحظ ثم أجب على التدريبات التالية



بمساعدة الجدول التالي ، أوجد صلة القرابة بين مختلف الأشخاص واكتبها تحت الصورة المناسبة .

LEXIQUE

Farag	le grand-père	الجد
Amina	la grand-mère	الجدة
Réda	le père	الأب
Mona	la mère	الأم
Gamal	le frère	الأخ
Dina	la sœur	الأخت
	le cousin	ابن العم أو العمة أو الخال أو الخالة
	la cousine	بنت العم أو العمة أو الخال أو الخالة
Karim	le bébé	الطفل
Samir	l'oncle	العم/الخال
Magda	la tante	العمة/الخالة



صل اسم الشخص بدرجة القرابة



Réda	c'est	la mère
Dina		la grand-mère
Karim		le père
Amina		le frère
Magda		le grand-père
Farag		la soeur
Mona		la tante
Samir		le cousin
Gamal		l'oncle
		le bébé



Qui est-ce ?

من هذا ؟

أوجد اسم الشخص

.... c'est le père.
.... c'est la grand-mère.
.... c'est l'oncle.
.... c'est le frère.
.... c'est la cousine.

3.

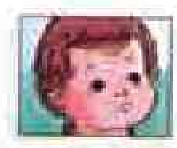
اكتب صلة القرابة



c'est ....



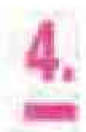
c'est ....



c'est ....



c'est ....



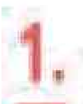
إقرأ الوصف ثم أوجد صلة القرابة

ـ رجل كبير السن ، أصلع الرأس ويلبس نظارة — c'est ....

ـ رجل في مقتبل العمر وله شارب كثيف — c'est ....

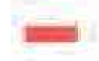
ـ فتاة شعرها طويل ، ولا تلبس حلقا — c'est ....

SAVOIR DIRE



Qui est-ce ?
Qu'est-ce qu'il fait ?
Qu'est-ce qu'elle fait ?

من هذا ؟
ماذا يعمل ؟
ماذا تعمل ؟

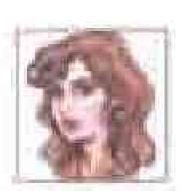


Observe

لاحظ



- Qui est-ce ?
- C'est Taha.
- Qu'est-ce qu'il fait ?
- Il est journaliste.



- Qui est-ce ?
- C'est Farida.
- Qu'est-ce qu'elle fait ?
- Elle est secrétaire.

LEXIQUE

journaliste	صحفي/صحفية
secrétaire	سكرتير/سكرتيرة
pilote	قائد/قائدة طائرة
photographe	مصور/مصورة
médecin	طبيب/طبيبة
pharmacienne	صيدلانية
avocate	محامية

ضع نفس الأسئلة على كل صورة



Amin
pilote



Hoda
photographe



Nadia
pharmacienne



Ali
médecin



Fatma
avocate



2. Je vous présente... / Je me présente...

أقدّم إليك ...
أقدّم نفسي

Observe / Ecoute

لاحظ/استمع

Je vous présente :
Farida
secrétaire

Je me présente :
Farida
secrétaire

Je vous présente... أقدّم إليك

Nadia
Fatma
Ali
Amin
Hoda

Je me présente... أقدّم نفسي

Nadia
Fatma
Ali
Amin
Hoda

Observe / Ecoute

لاحظ/استمع

– Qui êtes-vous ?
– Je suis Farida
Je m'appelle Farida
– Qu'est-ce que vous faites ?
– Je suis secrétaire

– Qui êtes-vous ?
– Je suis Taha
Je m'appelle Taha
– Qu'est-ce que vous faites ?
– Je suis journaliste

ـ قدّم نفسك
ـ وجّه نفس الأسئلة إلى كل من : هدى وعلي ونادية وفاطمة وأمين



Note bien

ضمائر الفاعل	Etre	Faire
ضمير المتكلم	je suis	je fais
ضمير المخاطب	vous êtes	vous faites
ضمير الغائب	il / elle } est	il / elle } fait

3. Où ? أين ؟

Observe لاحظ

- Où allez-vous ?
- A Alexandrie.

- Où travaillez-vous ?
- A Louxor.

- Où habitez-vous ?
- A Mansoura.



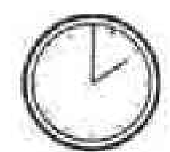


4. Les heures الزمن/الوقت

Observe لاحظ

- Quelle heure est-il ? كم الساعة ؟
- Il est ...

... une heure 

... deux heures 

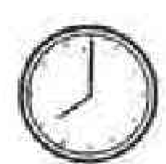
... trois heures 

... quatre heures 

... cinq heures 

... six heures 

... sept heures 

... huit heures 

... neuf heures 

... dix heures 

... onze heures 

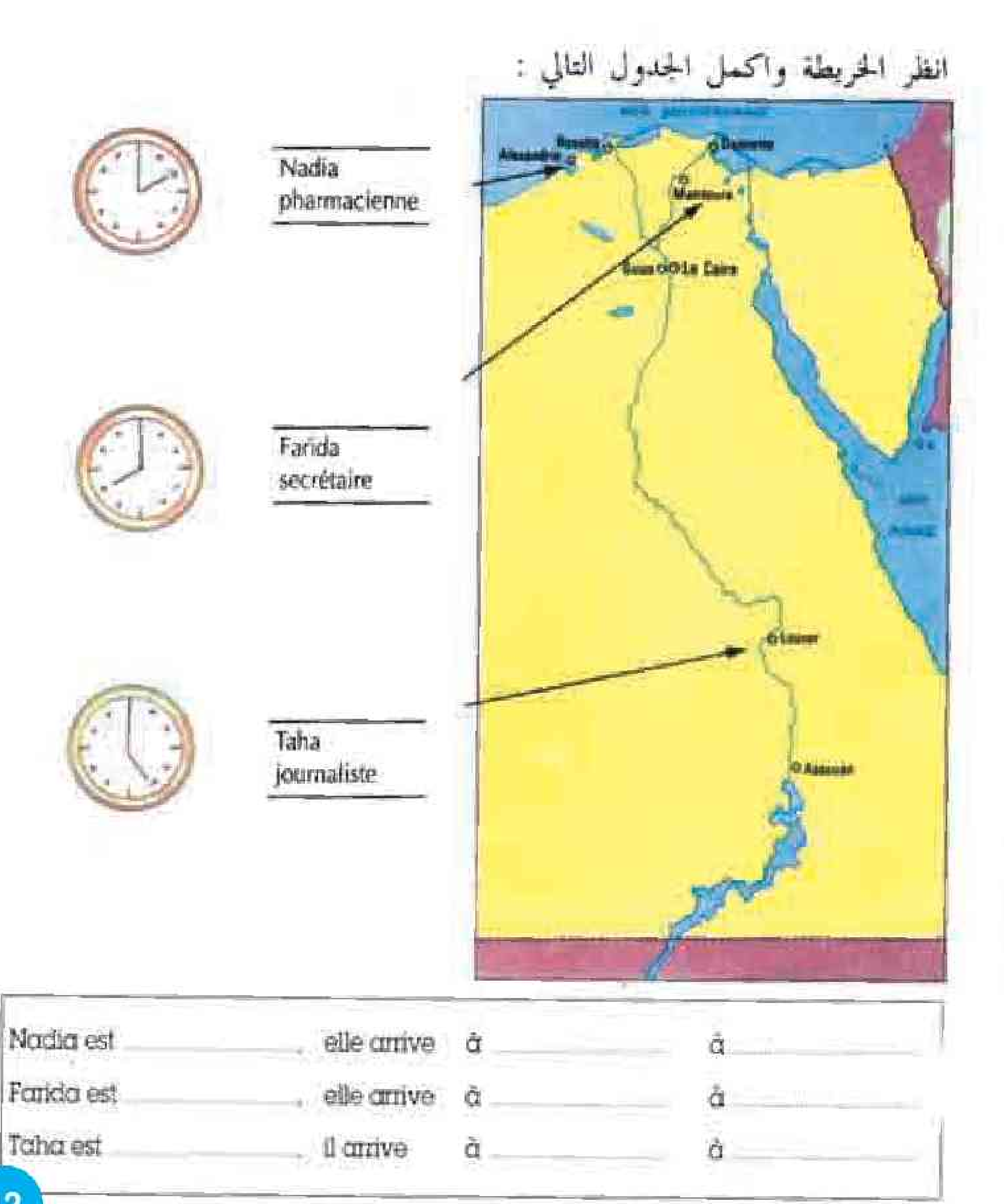
... midi
... minuit 

A quelle heure arrive ...? في أي ساعة يصل ... ؟

Observe لاحظ

– Farida arrive à quelle heure ?
– Elle arrive à 5 heures.

انظر الخريطة واكمل الجدول التالي :

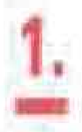


Nadia est .... elle arrive à .... à ....

Farida est .... elle arrive à .... à ....

Taha est .... il arrive à .... à ....

EXERCE-TOI



Rappelle-toi

تذكّر

je	ضمير المتكلم
vous	ضمير المخاطب
il elle	مذكر مؤنث ضمير الغائب

والآن أكمل

- Qu'est-ce que ... faites ?
- ... suis journaliste.

- Qu'est-ce qu'... fait ?
- ... est photographe?

- Qu'est-ce qu'... fait ?
- ... est avocate.

ماذا يعملون ؟



il est ....



il est ....



elle est ....



elle est ....



أوجد الأسئلة



- ....
- A Roissy.



- ....
- A Alexandrie.



كم الساعة ؟









....



أكمل بالفعل المناسب

- Qu'est-ce que vous ... ?
- Je ... secrétaire.

- Où ... -vous ?
- J'habite à Paris.

- Vous ... à quelle heure ?
- J'arrive à 9 heures.

- Où allez-vous ?
- Je ... à Orly.



استمع ثم املأ البطاقات الثلاث محددا المهنة والمدينة التي يعمل بها .

Amina Ramzi	Samir Hassan	Mona Hakim
....	....	....
....	....	....
....	....	....
....	....	....

6.

أكمل بالفعل المناسب

a) travailler — Où .... -vous ?
b) appeler — Comment vous .... -vous ?
c) habiter — Vous .... à Paris ?
d) être — Je .... pharmacienne à Alexandrie.
e) faire — Qu'est-ce que vous .... ?
f) aller — Je .... à Paris.
g) arriver — Vincent .... à six heures.

7.

حوّل الجمل وفقا للمثال

Vous arrivez à sept heures ? → Il arrive à sept heures.

Vous allez à Paris ? ....

Il habite à Alexandrie ? ....

Vous êtes secrétaire ? ....

8.

صل جزئيّ الجملة

a) Il est	1. est-il ?

b) Vous habitez	2. à Paris ?

c) Quelle heure	3. midi.

9.

أوجد السؤال

Qu'est-ce qu'elle fait ?	Marie Dumas est secrétaire.

a) .... ?	Vincent va à Paris.

b) .... ?	Il est minuit.

c) .... ?	C'est Mona.

d) .... ?	Il est médecin.

e) .... ?	Je suis Mademoiselle Dubois.

10.

أكمل بـ : je - j' - il - elle

a). Qu'est-ce qu' .... fait ?

b) .... est journaliste.

c) .... est pharmacienne.

d) .... vais à Alexandrie.

e) Où habitez-vous ? .... habite à Mansoura.

11.

ارسم شجرة عائلتك

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

ـ أن تُقدِّم نفسك باللغة الفرنسية
ـ أن تُقدِّم شخصا (صديق عزيز مثلا)
ـ أن تُحدِّد أفراد العائلة
ـ أن تذكر مهنة شخص
ـ أن تعرف الساعة باللغة الفرنسية
ـ أن تقول في أي ساعة يصل شخص
ـ وتعرف أيضا تصريف الأفعال التالية مع بعض الضمائر :

aller, travailler, arriver, habiter, être

REVISIONS

1. Complétez avec *travailler* ou *aller* :

– Vous .... à Alexandrie ?
– Oui, je .... à Alexandrie.
– Magda .... à Alexandrie ?
– Oui, elle .... à Alexandrie.
– Et Samir ?
– Oui, il .... à Alexandrie.
– Vous .... à Ismaïla ?
– Oui, je .... à Ismaïla.
– Dina .... à Ismaïla ?
– Oui, elle .... à Ismaïla.
– Et Réda ?
– Oui, il .... à Ismaïla.

2. Complétez avec un pronom

– .... vais à Paris.
– .... travaillez à Paris ?
– Oui, ... travaille à Paris.
– .... habitez à Paris ?
– Moi, ... habite en Egypte.
– .... arrivez à quelle heure ?
– .... arrive à 9 heures.

3. Complétez

a)
– .... ?
– C'est Nadia.
– .... ?
– Elle est pharmacienne.

b)
– .... ?
– C'est Amin.
– .... ?
– Il est pilote.

c)
– .... ?
– .... Fatma.
– .... ?
– .... avocate.

d)
– .... ?
– .... Ali.
– .... ?
– .... médecin.

4. Complétez

a)
– Qui êtes-vous ?
– .... Karim.
– .... Karim.

b)
– Qui est-ce ?
– .... Samir.
– .... Samir.

c)
– Qui êtes-vous ?
– .... Nadia.
– .... Nadia.

d)
– Qui est-ce ?
– .... Fatma.
– .... Fatma.

5. Complétez

a)
– .... ?
– .... Il est 9 heures.

b)

– .... ?

– Il est 10 heures et demie.

c)

– .... arrive Gamal ?

– Il arrive à 10 heures.

d)

– .... arrive Amina ?

– Elle arrive à 11 heures.

6. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.

1. Farag est le père de Mona.
2. Gamal est la sœur de Réda.
3. Magda est la mère de Karim.
4. Dina est la sœur de Gamal.
5. Mona est la mère de Karim.
6. Taha est journaliste.
7. Farida est pilote.
8. Amin est médecin.
9. Hoda est photographe.
10. Ali est secrétaire.

V	F

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. Bonjour !
2. Je m'appelle Nadia.
3. Qui êtes-vous ?
4. Je suis photographe.
5. Qu'est-ce que vous faites ?
6. Bonjour !

8. Où sont les monuments ?

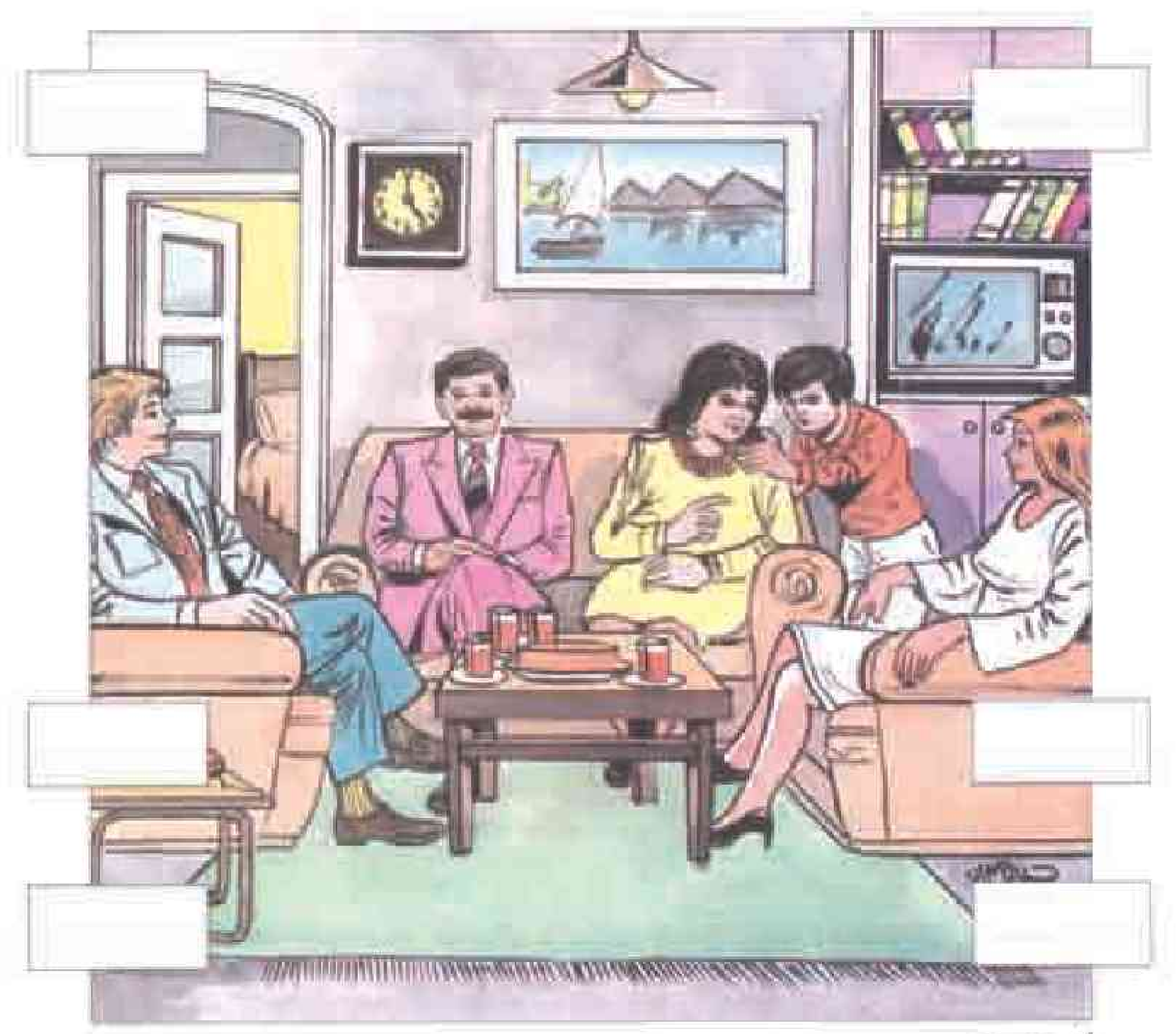
Exemple : L'Arc de Triomphe est à Paris.

1. la Tour Eiffel
2. la statue de Ramsès
3. l'église El Mealaka
4. Notre-Dame

UNITE 2

POUR COMMENCER

La maison de Réda...



أسئلة فهم

١ ــ من ترى في هذه الصورة ؟
٢ ــ أين هُم ؟
٣ ــ ماذا يفعلون ؟
٤ ــ في أي وقت يحدث ذلك ؟
٥ ــ من وجهة نظرك ، ماذا يطلب الولد الصغير ؟

أ ـ إملأ كل مستطيل بالصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول المقابل
ب ـ: صل كل إسم من أسماء الأشياء التي اخترتها بالصورة التي تناسبها بالرسم .

LEXIQUE

La maison	المنزل
une cuisinière	بوتاجاز
un fauteuil	كرسي
une télévision	تليفزيون
une table	منضدة
un téléphone	تليفون
un tapis	سجادة
une lampe	لمبة
une chambre	حجرة نوم
une douche	دش
des étagères	أرفف
des livres	كتب
un gâteau	قطعة حلوى
une salle de séjour	حجرة معيشة
un lit	سرير
une horloge	ساعة حائط



Qu'est-ce que c'est ? ما هذا ؟
C'est un ...
C'est une ...


c'est un ....


c'est un ....


c'est une ....


c'est un ....


c'est une ....


c'est un ....

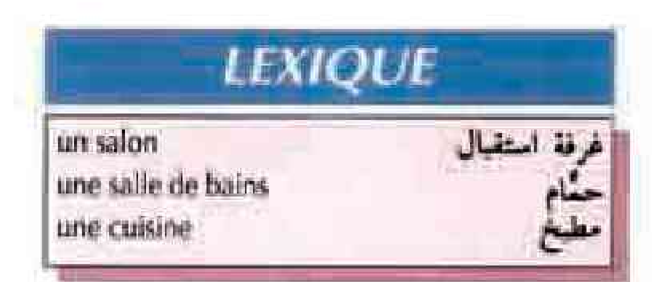

c'est une ....


c'est une ....

2.

بعد الرجوع الى التمرين السابق ، أذكر إسم الشيء
وقل في أي حجرة يمكن أن تضعه

مثال   C'est un lit, dans une chambre.



LEXIQUE

un salon	غرفة استقبال
une salle de bains	حمّام
une cuisine	مطبخ

3.

أوجد الكلمة باللغة الفرنسية

- قطعة أثاث يُمكن الجلوس عليها ________________
- حجرة يمكن الأكل أو العمل فيها ________________
- قطعة أثاث توضع الكتب عليها ________________
- حجرة ننام فيها ________________

4.

أوجد إسم شيئين أو قطعتي أثاث لكل من الحجرات التالية
(لا تستخدم الإسم أكثر من مرة واحدة في كل حجرة)

Dans une cuisine, il y a ________________

Dans un salon, il y a ________________

Dans une chambre, il y a ________________

5.

أوجد أسماء ثلاثة أشياء يمكن وضعها على منضدة

____

____

____

6.

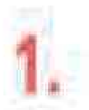
أوجد أسماء ثلاثة أشياء تبدأ بنفس الحرف

____

____

____

SAVOIR DIRE





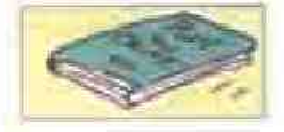
1. Dans le sac de Zeinab...

Observe

Dans le sac de Zeinab, il y a...



des mouchoirs



un plan du Caire



des timbres



des lunettes



un peigne



un miroir



une carte d'identité

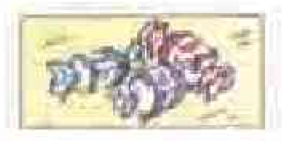




une feuille de papier



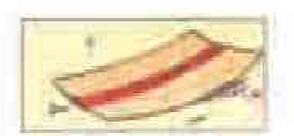
une enveloppe



des bonbons



une clé



un ticket de métro



un stylo



un carnet d'adresses

صنّف الأشياء السابقة تبعا لنوعها «مذكر أو مؤنث» : un - une

un mouchoir
un ....
un ....

une enveloppe
une ....
une ....

Note bien

الأداة	مفرد	جمع
مذكر	un mouchoir	des mouchoirs
مؤنث	une enveloppe	des enveloppes

Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ? ماذا يوجد في حقيبتك ؟

....
....
....

2. Je voudrais - Vous avez

Observe

Dans le métro في المترو

– Je voudrais un ticket, s'il vous plaît.
– Voilà un ticket monsieur.

A l'hôtel في الفندق

Le client	– Vous avez une chambre ?
Le réceptionniste	– Pour combien de personnes ?
Le client	– Pour une personne.
Le réceptionniste	– Pour une nuit ?
Le client	– Non, pour deux nuits. C'est possible ?
Le réceptionniste	– Oui, c'est possible. J'ai une chambre avec douche pour une personne.

أين تجد هذه الأشياء ؟ اطلبها .

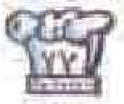
- des mouchoirs en papier
- des lunettes de soleil
- des enveloppes
- des bonbons
- un plan du Caire
- des timbres



Dans une pharmacie ?



Dans une papeterie ?

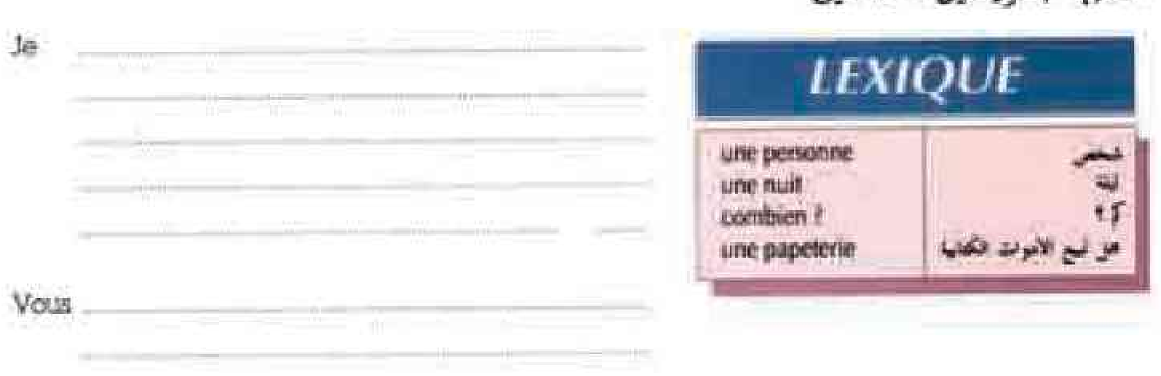


Dans une pâtisserie ?



Dans une parfumerie ?

أوجد أربعة أشياء يمكن طلبها من محل لبيع الأثاث .
اطلبها بطريقتين مختلفتين



Je ______________________________
____
____
____
____

Vous ______________________________
____
____
____
____

LEXIQUE

une personne	شخص
une nuit	ليلة
combien ?	كم ؟
une papeterie	محل لبيع الأدوات الكتابية

3. Prêt, prête

Observe

Vous êtes prêts ?



Je suis prêt.



Vous êtes prêtes ?

Je suis prête.





صفات مذكر	صفات مؤنث	صفات مذكر	صفات مؤنث
égyptien	égyptienne	espagnol	espagnole
soudanais	soudanaise	américain	américaine
libanais	libanaise	allemand	allemande
italien	italienne	anglais	anglaise
français	française		

أوجد الصفة التي تتفق مع اسم المدينة

Madrid est une ville ....

Paris est une ville ....

New York est une ville ....

Le Caire est une ville ....

Beyrouth est une ville ....



Ne ... pas

Observe

- Vous travaillez ?
- Non, je ne travaille pas.

- C'est facile ?
- Non, ce n'est pas facile.

- Il est prêt ?
- Non, il n'est pas prêt.



أجب بالنفي

- La chambre est prête ?
- Non, ...

- Vous êtes française ?
- Non, ...

- Vous allez à Paris ?
- Non, ...

- Il habite à Londres ?
- Non, ...

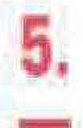
- C'est possible ?
- Non, ...

- Elle est photographe ?
- Non, ...

- Il est égyptien ?
- Non, ...

- C'est un livre anglais ?
- Non, ...

- C'est une ville libanaise ?
- Non, ...



Verbes

Avoir

j'ai
tu as
...a
vous avez

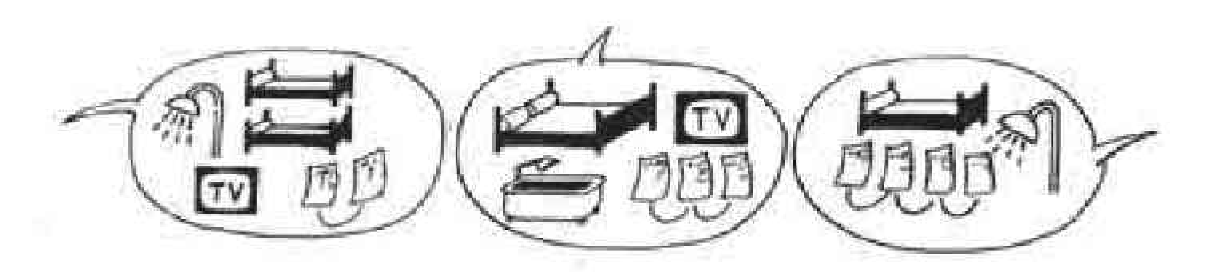


LEXIQUE	
prêt	مستعد
facile	سهل
ville	مدينة

EXERCE-TOI

1.

اطلب شفاهة الحجرات التالية



2.

أوجد الأسئلة لتكملة الحوار

- Bonjour monsieur, je voudrais une chambre
- .... ?
- Pour deux personnes.
- .... ?
- Deux nuits.
- .... ?
- Avec salle de bains.
- C'est possible monsieur.



Rappelle-toi et complète

تذكر وأكمل

الأداة	مفرد	جمع
مذكر	un	....
مؤنث	....	....



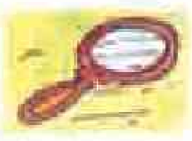
Complète

أكمل

Vous avez ... plan du Caire ? Je cherche ... mouchoir. C'est ... avion français.
Je voudrais ... lunettes de soleil. C'est ... ville américaine.

5.

اطلب الأشياء الآتية

Je voudrais ... .



Complète

اكمل

مذكر	مؤنث	مذكر	مؤنث
espagnol	....	....	soudanaise
prêt	....	....	libanaise
allemand	....	....	italienne
français	....	....	américaine
anglais	....	....	égyptienne

7. Présente-les

قدّم الأشخاص الآتي أسماؤهم

Linda Pedro	habitent à Madrid	Elle est .... Il est ....
Brian Margaret	habitent à Londres	Il est .... Elle est ....
Ula Bernd	habitent à Berlin	Elle est .... Il est ....
Michel Anne	habitent à Paris	Il est .... Elle est ....

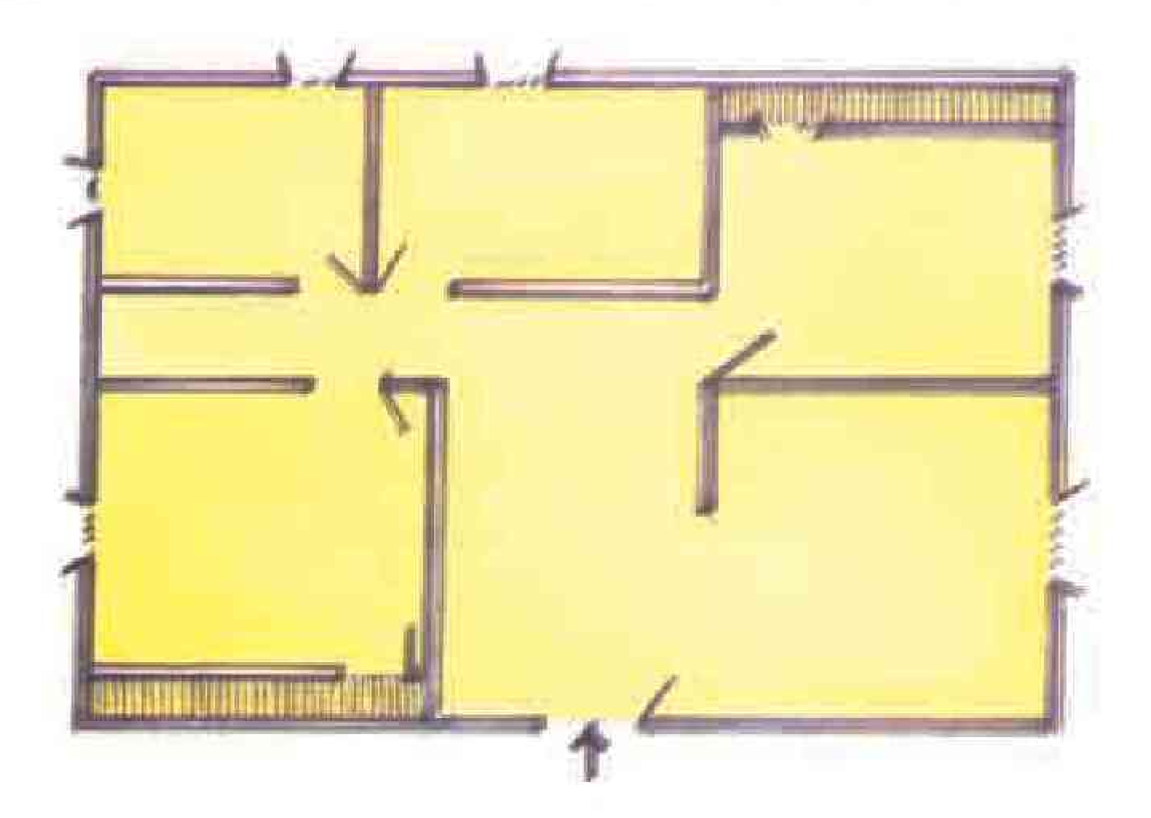


اكمل مُستخدما الفعل AVOIR

tu ...... un vélo
j' ...... un fauteuil
vous ...... une moto

9.

اكتب اسم الحجرات على الرسم



10.

أين يمكن أن تسمع هذه الجمل ؟

1. dans .... 2. dans .... 3. dans ....

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

ـ أن تتحدث عن أثاث وحجرات شقة
ـ أن تذكر جنسية شخص
ـ أن تستخدم صيغة النفي
ـ أن تستخدم أدوات المعرفة والنكرة

REVISIONS

1. Répondez par *non*

– Vous êtes pilote ?
– Non, ...
– Il est pharmacien ?
– Non, ...
– Elle est photographe ?
– Non, ...
– C'est une ville française ?
– Non, ...
– Vous allez à Paris ?
– Non, ...
– Vous habitez à Paris ?
– Non, ...

2. Complétez

– Dans le sac de Zeinab, il y a un mouchoir ?
– Oui, ...
– Il y a un livre ?
– Non, ...
– .... ?
– Dans le sac de Zeinab, il y a un peigne et des mouchoirs.

3. Complétez avec *un* ou *une* :

Sur la table, il y a :
.... carte d'identité,
.... enveloppe,
.... timbre,
.... clé,
.... stylo,
.... carnet,
.... miroir,
.... feuille de papier.

4. Complétez

– Pedro habite Madrid, il est espagnol.
– Linda habite Madrid, ...
– Amin habite Suez, il est égyptien.
– Nadia habite Suez, ...
– Vincent habite Paris, il est français.
– Marie habite Paris, ...
– Marcello habite Rome, il est italien.
– Gina habite Rome, ...
– Samir est prêt.
– Et Magda ?
– Oui, elle est ....

5. Complétez avec *s* quand c'est nécessaire

Dans le sac de Zeinab, il y a :
des mouchoir..., un plan du Caire, des timbre..., un peigne..., des lunette..., une clé..., des bonbon..., un ticket de métro, un carnet..., des enveloppe.....

6. Vrai ou faux

Faites une croix dans la bonne colonne.

1. Paris est une ville espagnole.
2. New York est une ville américaine.
3. Madrid est une ville espagnole.
4. Le Caire est une ville française.
5. Beyrouth est une ville libanaise.

V	F

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. Vous avez une chambre ?
2. Pour une personne.
3. Pour deux nuits si possible.
4. Pour combien de personnes ?
5. Pour une nuit ?

8. Mettez une croix devant les mots qui conviennent

Dans une pharmacie, je peux acheter :

- ☐ des mouchoirs en papier
- ☐ des timbres
- ☐ un plan du Caire

Dans une papeterie,

- ☐ un fauteuil
- ☐ des enveloppes
- ☐ une clé

Dans une pâtisserie,

- ☐ des bonbons
- ☐ un plan du Caire
- ☐ un téléphone

POUR COMMENCER

A l'école



أسئلة فهم

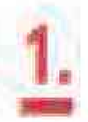
١ ـ ماذا يمثل هذا الرسم بالنسبة لك ؟
٢ ـ في رأيك ، من هؤلاء الأشخاص ؟
٣ ـ ماذا يفعلون ؟
٤ ـ من وجهة نظرك ، ما سبب تواجد هذا الأجنبي في هذا المكان ؟

أ ـ املأ كل مستطيل في الصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول الآتي

LEXIQUE

l'école	المدرسة
un élève	تلميذ
le professeur	المدرس
la cantine	المقصف
la salle de classe	الفصل
le basket	كرة السلة
le volley	الكرة الطائرة
un micro	مكبر الصوت
le tableau	السبورة
la gomme	الأستيكة

ب ـ صل كل اسم من الأسماء التي اخترتها بالصورة التي تناسبها .



Emploi du temps

جدول الحصص

جدول للصف الأول الاعدادي

اليوم	الحصة الأولى ٨ ـ	الحصة الثانية ٨،٥٠	الحصة الثالثة ٩،٤٠	الحصة الرابعة ١٠،١٠	الحصة الخامسة ١٠،٥٠	الحصة السادسة ١١،٣٥
السبت	لغة فرنسية	تربية فنية رسم		علوم	لغة عربية	رياضة
الأحد	علوم	موسيقى	دين	مواد اجتماعية	عربي	رسم
الاثنين	رياضة	لغة فرنسية	عربي	تربية رياضية	رياضة	
الثلاثاء	علوم	مواد	رياضة	عربي	دين	لغة فرنسية
الأربعاء	علوم	عربي	تربية رياضية	رياضة	لغة فرنسية	مواد
الخميس	لغة فرنسية	رياضة	لغة عربية	اشتغال	تربية	

• Qu'est-ce qu'il fait mardi à 8 h ? Il a un cours de sciences.

.... à 11 h ....

....

....

....

Consulter le lexique page 44

أكتب جدول حصصك باللغة الفرنسية

jour / cours	1er cours 8 h	2e cours 8 h 50	3e cours 9 h 40	4e cours 10 h 10	5e cours 10 h 50	6e cours 11 h 35
Samedi	______	______	______	______	______	______
Dimanche	______	______	______	______	______	______
Lundi	______	______	______	______	______	______
Mardi	______	______	______	______	______	______
Mercredi	______	______	______	______	______	______
Jeudi	______	______	______	______	______	______

LEXIQUE

un cours d'arabe	حصة اللغة العربية
un cours de français	حصة اللغة الفرنسية
un cours de mathématiques	حصة الرياضيات
un cours de géographie	حصة الجغرافيا
un cours de dessin	حصة الرسم
un cours de sciences	حصة علوم
un cours de matières sociales	حصة مواد اجتماعية
un cours de religion	حصة دين
un cours de musique	حصة موسيقى
un cours de sport	حصة تربية رياضية
un cours de travaux manuels	حصة أشغال وتدبير

LEXIQUE

samedi	السبت
dimanche	الأحد
lundi	الاثنين
mardi	الثلاثاء
mercredi	الأربعاء
jeudi	الخميس
vendredi	الجمعة

2.

ما المادة الدراسية لكل من هذه الكتب ؟



C'est un livre ______



C'est un livre ______



C'est un livre ______

SAVOIR DIRE



Les heures (suite)

Observe

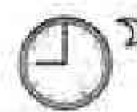
Quelle heure est-il ?
Vous avez l'heure ?



9 heures du matin
(neuf)



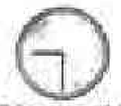
2 heures de
l'après-midi



9 heures du soir
(neuf)



9 heures et (1/4)
(neuf quart



9 heures et (1/2)
(neuf) demie



10 (dix) heures
moins le 1/4

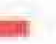


9 heures 5
(neuf) cinq



9 heures moins 5
(neuf) - (cinq)

مواعيد العمل بالمحلات



Observe





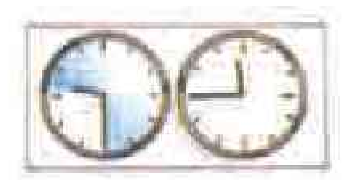
Le magasin ouvre à 9 heures du matin.
Le magasin ferme à 7 heures du soir.
Le magasin est ouvert de 9 heures du matin à 7 heures du soir.

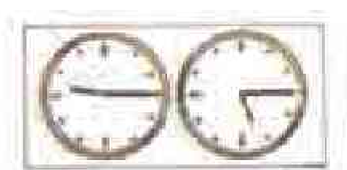


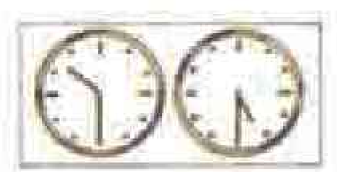


Le restaurant ouvre à 11 heures et ferme à 3 heures de l'après-midi.
Le restaurant est ouvert de 11 heures du matin à 3 heures de l'après-midi.

اذكر مواعيد عمل المحلات الآتية

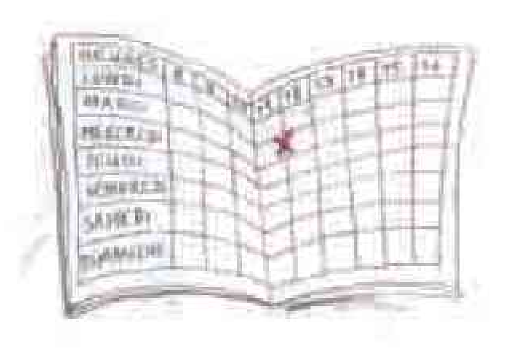


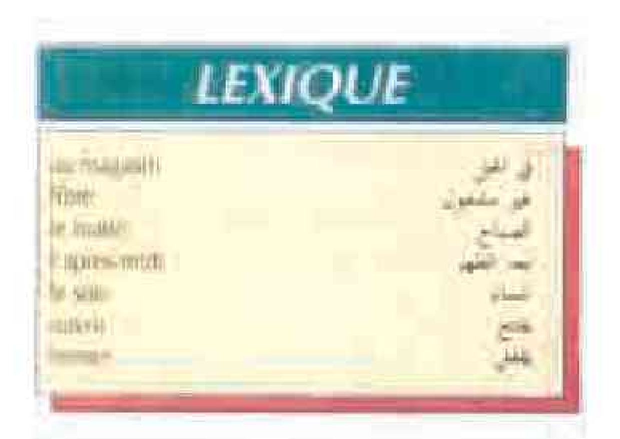




2. Donner un rendez-vous — يُعطي موعدا/لقاء

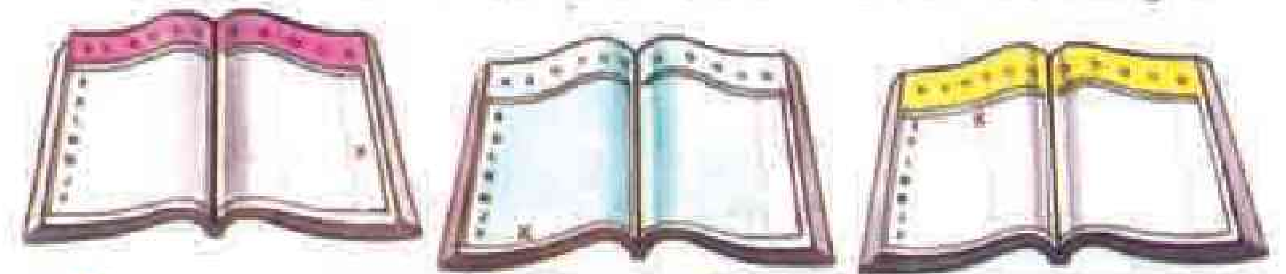
Observe





– Tu es libre mardi ?
– Oui, à quelle heure ?
– 11 h et demie, ça va ?
– Ça va.
– Alors rendez-vous mardi
à 11 heures et demie.

تخيل محادثة بين إثنين مستعينا بالمشار إليه في كل مفكّرة من الثلاث التالية :



3. Un... l', le / Une... l', la / Des... les

Observe

– Vous avez une chambre ?
– Oui monsieur, la chambre 12 est libre.

– Tu as un stylo ?
– Oui, c'est le stylo de Françoise.

– Tu as des enveloppes ?
– Oui, ce sont les enveloppes de l'hôtel.

articles الأدوات	singulier مفرد	pluriel جمع
masculin مذكر	un → le, l'	des → les
féminin مؤنث	une → la, l'	

اكمل الجمل الآتية

C'est .... carnet de Vincent
.... sac de Françoise
.... clé de Françoise

Ce sont .... bonbons de Jean
.... mouchoirs de Marie

Observe

- Je cherche un hôtel
- Un hôtel ? Vous avez l'hôtel Méridien en face

كون محادثة مشابهة ، مُستخدما الأسماء الموجودة فى الرسومات الثلاثة







5. Problèmes !

مشاكل



Observe

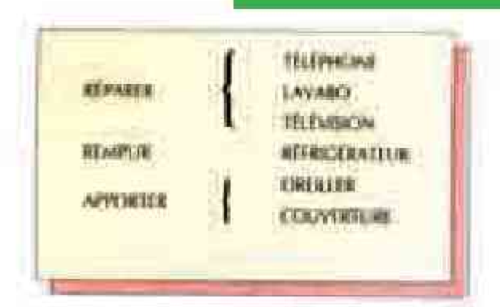
l'ampoule est cassée
le réfrigérateur est vide
le téléphone ne marche pas
la télévision est en panne



LEXIQUE

un réfrigérateur	ثلاجة
une ampoule cassée	لمبة مكسورة
en panne	عطلان
marcher	يمشي
vide	فارغ





RÉPARER	{	TÉLÉPHONE
		LAVABO
		TÉLÉVISION
REMPLIR		RÉFRIGÉRATEUR
APPORTER	{	OREILLER
		COUVERTURE



LEXIQUE

réparer
changer
remplir

ماذا تقول لجارتها ؟



6.





7. Tu *ou* vous ?

Observe

– Vous avez un timbre ?



– Tu as un timbre ?



تطلب الأشياء التالية من : صديق ، ثم من جدك






EXERCE-TOI



1. Quelle heure est-il ? كم الساعة ؟

Il est

Donne un rendez-vous إعط موعداً

....

2. Rappelle-toi تذكر

a) Complète le tableau اكمل الجدول التالي

الأداة	مفردة	جمع
مذكر	le	________
مؤنث	________	

b) Complète le dialogue أكمل الحوار

A l'hôtel

Le client	: ________ chambre est prête ?
Le réceptionniste	: Oui monsieur ________ chambre est prête.
	Voilà ________ clé.
Le client	: ________ restaurant ouvre à quelle heure ?
Le réceptionniste	: A 6 h 30 du matin.
Le client	: Et ________ soir ?
Le réceptionniste	: A 8 heures du soir.
Le client	: Il y a ________ télévision dans la chambre ?
Le réceptionniste	: Oui monsieur ____ télévision et ____ téléphone

3.

دار الحوار التالي بين اثنين من نزلاء فندق

- Où habitez-vous ?
- A Londres.
- Et vous ?
- Au Caire.
- Qu'est-ce que vous faites ?
- Je suis photographe.
- Où ?
- A Paris. Mais, je travaille aussi à Londres.

اكتب نفس الحوار بين كل من الصديقين «Vincent» و «Jean»



4.

Retour de vacances

العودة من الأجازة

Qu'est-ce qu'il dit ?







5.

أوجد صيغة أخرى للأسئلة التالية :





- Tu es libre mardi ?
- ....?
- Tu as une gomme ?
- Tu es libanais ?
- ....?



- ....?

Qu'est-ce que vous faites ?

- ....?
- ....?
- Qui êtes-vous ?



6.



صل جزئي الجملة

a) Il faut
b) Vous avez
c) Il y a
d) Vous arrivez
e) Elle est

1. en retard
2. un livre sur les étagères
3. un carnet d'adresses
4. réparer la TV
5. libanaise

7.

ضع الفعل في زمن المضارع

a) ouvrir Le magasin .... à 9 heure ?
b) habiter Tu .... à Paris ?
c) finir L'école .... à quelle heure ?
d) avoir Vous .... les clés ?
e) aller Vous .... à l'école ?

8.

ضع في صيغة النفي

a) Il faut arriver à 8 heures ....
b) Il est italien ....
c) Elle est professeur ....
d) Vous allez au cinéma ? ....

9.

أوجد السؤال

a) .... ? J'arrive à 9 heures
b) .... ? C'est le professeur
c) .... ? Elle est secrétaire
d) .... ? Je vais à l'école
e) .... ? Il y a des lunettes dans le sac de Mona

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تقول ما يوجد في فصلك
- أن تملأ جدول حصصك
- أن تعطي موعدا
- أن تعبّر عن شيء يجب القيام به
- أن تستخدم Tu أو Vous تبعا للموقف
- أن تحيّي أو تستأذن
- أن تستخدم أدوات المعرفة : le, la, les
- أن تصرّف الأفعال : fermer, réparer, changer

REVISIONS

1. Complétez

– Voilà ________ sac. C'est ________ sac de Zeinab.
– Voilà ________ livre. C'est ________ livre de Samir.
– Voilà ________ mouchoirs. Ce sont ________ mouchoirs de Dina.
– Tu as ________ plan du Caire ?
– Oui. Voilà ____ plan d'Amman.
– Vous avez ____ chambre ?
– Oui, ________ chambre 8.

2. Complétez en employant *c'est ou ce sont*

– Qu'est-ce que c'est ?
– ____ la gomme de Mounir.
– ____ des crayons.
– ____ des bonbons.
– ____ un timbre.
– ____ un ticket de métro.

3. Ecrivez en chiffres

un ____________ six ____________
deux ____________ sept ____________
trois ____________ huit ____________
quatre ____________ neuf ____________
cinq ____________ dix ____________

4. Trouvez la question correspondante

– Le magasin ouvre à 9 heures du matin et il____le soir à 5 heures.
– ______________________________ ?
– L'école ouvre à 8 heures.
– ______________________________ ?
– J'arrive à 10 heures.
– ______________________________ ?
– Il est 9 heures et demie.
– ______________________________ ?
– J'ai un rendez-vous à 10 heures.
– ______________________________ ?
– Je suis libre à midi.

5. Complétez avec le verbe qui convient

Exemple : – L'ampoule est cassée.
– Il faut **la** changer.

– La télévision est en panne.
– ______________________________
– La voiture est en panne.
– ______________________________
– Le stylo est cassé.
– ______________________________
– Le téléphone ne marche pas.
– ______________________________

6. Trouvez la question

– ______________________________ ?
– Oui monsieur, la chambre 2.
– ______________________________ ?
– Je cherche un hôtel.
– ______________________________ ?
– Le restaurant ouvre à midi.
– ______________________________ ?
– J'habite à Paris.
– ______________________________ ?
– Je suis pilote.

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. 9 heures et demie, ça va ?
2. Oui, à quelle heure ?
3. Tu es libre lundi ?
4. Alors, rendez-vous lundi à 9 heures et demie.

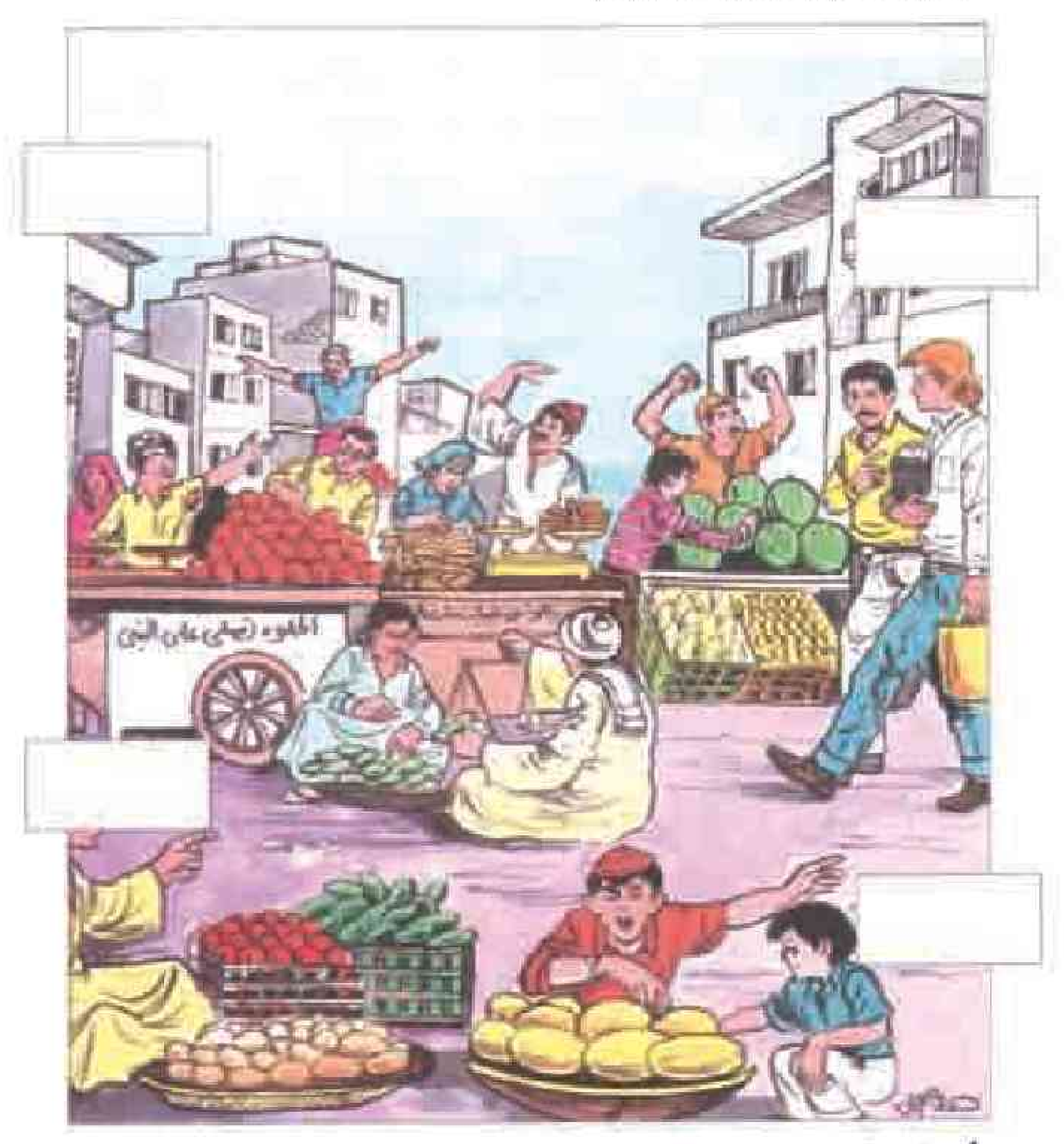
8. Reliez, par une flèche, les deux parties de la phrase

Le magasin	à 10 heures, mardi matin.
J'ai rendez-vous	est ouvert.
Il faut	de géographie à 9 heures.
Le téléphone	réparer le téléphone.
J'ai un cours	est en panne.

UNITE 4

POUR COMMENCER

Au marché



أسئلة فهم

١ ـ ماذا يمثل هذا الرسم بالنسبة لك ؟

٢ ـ من هؤلاء الأشخاص ؟

٣ ـ ماذا يفعلون ؟

٤ ـ من وجهة نظرك ، ما سبب تواجد هذا الفرنسي في هذا المكان ؟

٥ ـ من وجهة نظرك ، كم الساعة ؟

1. إملأ الأماكن الخالية في المستطيلات بالكلمات الفرنسية المناسبة

LEXIQUE	
une carotte	جزرة
une tomate	ثمرة طماطم
un concombre	خيارة
un citron	ليمونة
une orange	برتقالة
une pastèque	بطيخة

2. ماذا يوجد عند بائع الخضروات ؟

3. ماذا يمكن أن يطلبه فرنسي من بائع الخضروات ؟ (أوجد طريقتين للطلب)

4. ماذا يلزم لعمل طبق سلطة ؟

Il faut

SAVOIR DIRE





1. Les nombres — الأعداد

Apprends — تعلم

1^er^ premier	2^e^ deuxième

12 douze	30 trente	51 cinquante-et-un	81 quatre-vingt-un
13 treize	31 trente-et-un	52 cinquante-deux	82 quatre-vingt-deux
14 quatorze	32 trente-deux	...	...
15 quinze	33 trente-trois	60 soixante	90 quatre-vingt-dix
16 seize	34 trente-quatre	61 soixante-et-un	91 quatre-vingt-onze
17 dix-sept	35 trente-cinq	62 soixante-deux	92 quatre-vingt-douze
18 dix-huit	36 trente-six	...	93 quatre-vingt-treize
19 dix-neuf	37 trente-sept	70 soixante-dix	94 quatre-vingt-quatorze
20 vingt	38 trente-huit	71 soixante-et-onze	95 quatre-vingt-quinze
21 vingt-et-un	39 trente-neuf	72 soixante-douze	96 quatre-vingt-seize
22 vingt-deux	40 quarante	73 soixante-treize	97 quatre-vingt-dix-sept
23 vingt-trois	41 quarante-et-un	74 soixante-quatorze	98 quatre-vingt-dix-huit
24 vingt-quatre	42 quarante-deux	75 soixante-quinze	99 quatre-vingt-dix-neuf
25 vingt-cinq	43 quarante-trois	76 soixante-seize	100 cent
26 vingt-six	44 quarante-quatre	77 soixante-dix-sept	101 cent un
27 vingt-sept	45 quarante-cinq	78 soixante-dix-huit	...
28 vingt-huit	...	79 soixante-dix-neuf	200 deux cents
29 vingt-neuf	50 cinquante	80 quatre-vingts	201 deux cent un

Dans une boutique de souvenirs : — في محل بيع هدايا تذكارية

Marie a 100 livres

ماذا يمكنها شراؤه ؟

Elle peut acheter ...

ماذا لا يمكنها شراؤه ؟

Elle ne peut pas acheter ...

Il manque ... livres



un flacon de parfum pour homme ou pour femme
109 LE

LEXIQUE

pouvoir	يستطيع/يقدر
acheter	يشتري
manquer	ينقص
une montre	ساعة يد
une cassette	شريط كاسيت
un foulard	منديل
un flacon de parfum	زجاجة عطر

une montre
145 LE



un foulard en soie
80 LE



des chocolats



un foulard en coton
37 LE



une cravate
56 LE

une cassette
4 LE



2. Pour aller à ...

للذهاب إلى ...

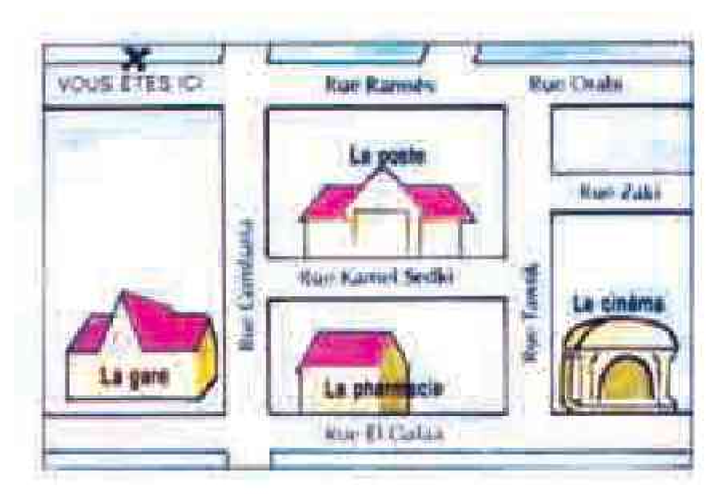
Observe

- Où allez-vous ?
- Je vais **à** l'aéroport
  à la gare
  au cinéma
  aux Pyramides



Note bien

l'	→	à l'
la	→	à la
le	→	au
les	→	aux



تبحث عن صيدلية ، فتقول :

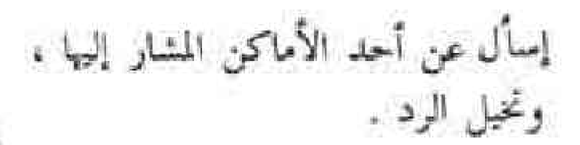
- Pour aller à la pharmacie ?

ويكون الرد عليك :

- Vous prenez la première rue à droite,
puis la deuxième rue à gauche.

ou

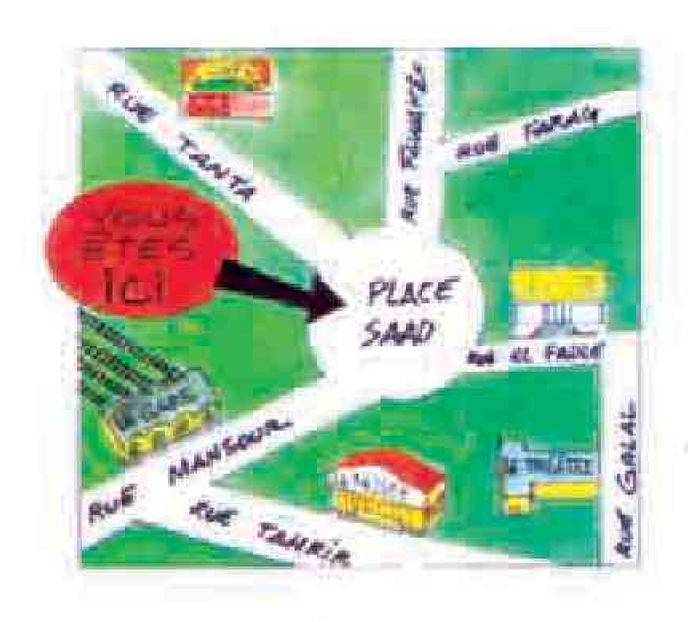
- Vous tournez à droite.



إسأل عن أحد الأماكن المشار إليها ، وتخيل الرد .

Demande أطلب

la gare, la poste, le cinéma, le musée.





LEXIQUE

la gare	محطة
le cinéma	السينما
droite	يمين
gauche	يسار
une rue	شارع
une avenue	شارع كبير
une place	ميدان
un pont	كوبري
un théâtre	مسرح
un palais	قصر
une tour	برج
un musée	متحف

3.

Observe — لاحظ



Le garçon :	Qu'est-ce que vous buvez ?
Vincent :	Moi, un café.
Gélal :	Pour moi aussi un café. Et pour toi Jacques ?
Jacques :	Pour moi, un jus d'orange.
Vincent :	C'est combien ?
Le garçon :	Deux cafés, 120 pt, plus un jus d'orange 110 pt. Ça fait 230 pt.

Note bien

Pour { **moi** / **toi**	C'est combien ? / **C'est** ... pt	Un café, un jus d'orange / **Ça fait** 170 pt
Pour { **moi aussi** / **toi** aussi		

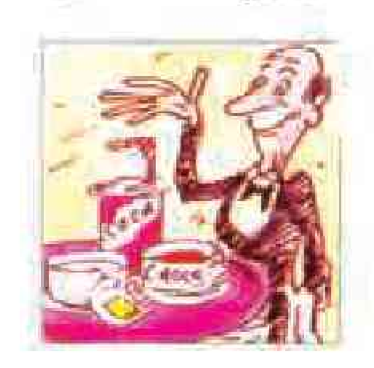
LEXIQUE

un café	قهوة
un jus d'orange	عصير برتقال
une glace	جيلاتي
un thé	شاي
un chocolat	كاكاو
le garçon	صبي في مقهى
le client	الزبون

قُل ما هي الطلبات التي تتفق مع كل رسم من الرسومات الآتية .
واجمع حساب كل منها









4. Verbes

Conjugaison تصريفات

Prendre يأخذ

je prends	nous prenons
tu prends	vous prenez
ou	ils/elles prennent
vous prenez	
il/elle/on prend	

Boire يشرب

je bois	nous buvons
tu bois	vous buvez
ou	ils/elles boivent
vous buvez	
il/elle/on boit	



Prendre إستعمالات مختلفة للفعل

On prend {
- un taxi
- le métro
- une direction
- une rue
- un jus d'orange



EXERCE-TOI

1.

أكتب الأعداد بالحروف :

14	17	21	28
......	......	......	......
30	34	41	46
......	......	......	......
80	81	90	94
......	......	......	......

2.

بناء على كل كشف حساب ، أوجد نوع الطلب .

a)
$$\begin{array}{r} 80 \\ +\ 40 \\ \hline 120 \end{array}$$

b)
$$\begin{array}{r} 110 \\ +\ 60 \\ \hline 170 \end{array}$$

c)
$$\begin{array}{r} 40 \\ +\ 110 \\ \hline 150 \end{array}$$

Glace	80 pt
Coca-Cola	120 pt
Jus de fruit	110 pt
Café	60 pt
Thé	40 pt
Chocolat	40 pt

a) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client Je ....

b) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client Je ....

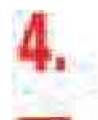
c) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client Je ....

3.

ماذا تطلب كل من المجموعات الثلاث ؟ أوجد حساب كل مجموعة .

1	2	3
......	......	......
......	......	......
......	......	......
......	......	......

اجمع الحساب :



Rappelle-toi

تذكر

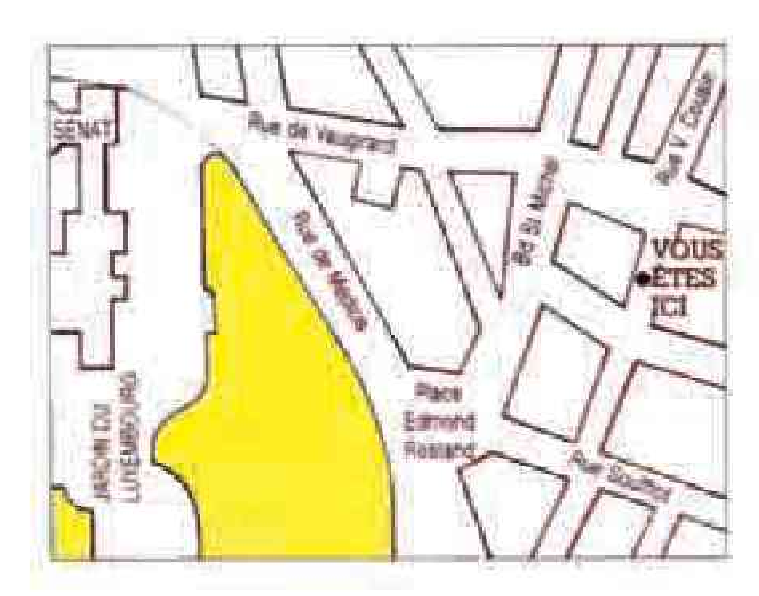
Pour Avec	moi	....	aussi

Complète

أكمل

- Je vais au cinéma. Tu viens avec ... ?
- Le jus d'orange, c'est pour ... ? Oui, c'est pour ...
- Je prends un coca, et ... ? ... aussi, je prends un coca





حدد خط السير

- Pour aller au Jardin du Luxembourg ?
- Vous ...



ضع الأداة المناسبة :

- Qu'est-ce que vous prenez ?
- Je voudrais ... café avec ... chocolats.

-Je voudrais ... foulard en coton et ... disque.
- Il y a ... boutique de souvenirs rue de Rome.

- Qu'est-ce que c'est ?
- C'est ... photo de Mona.

- Tu as un frère ?
- Non, j'ai ... soeur.

- Qu'est-ce que tu fais à 10 h?
- J'ai ... cours de français.



7.

ضع الأداة المناسبة : le, la, l', les

– Pour aller à ... papeterie ?
– Prenez ... rue Ramsès. Attention, ... magasin ferme à 8 heures.

– Où est ... salle de bains ?
– A droite.

– Je suis journaliste.
– ... père de Farid aussi est journaliste.

– Vous avez ... télévision ?
– Non.

8.

صرف الفعل :

(prendre) (boire)	– Vous ... un café ? – Non, je ... un thé.
(boire)	– Qu'est-ce qu'elle ... ? – Un jus d'orange.
(être)	– Vous ... française ? – Non, je ... italienne.
(avoir)	– Tu ... l'heure ? – Oui, il est 6 heures.
(avoir)	– Vous ... un ticket de métro ? – Oui, dans mon sac.
(avoir)	– L'appartement ... combien de pièces ? – 4 pièces.

9.

أكمل السؤال :

– Le train ... ?
– Il arrive à 8 heures.

– .... heure .... ?
– Il est 6 heures.

– .... s'il vous plaît ?
– Deux jus d'orange, trois cafés, ça fait ... livres.

– .... à la poste ?
– Vous prenez la première rue à gauche.

10.

ضع الضمير المناسب

... mange à 5 heures.
... prends un sandwich.
... suis secrétaire.

Et pour toi ? Pour .... un café.
... bois un jus d'orange ?
... prends un coca.

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تطلب وتعطي إتجاه سير .
- أن تطلب مشروبا في مقهى .
- أن تجمع الحساب .
- أن تعد حتى ٢٠١ وحتى ٩٩٩ .
- أن تستخدم الأدوات : au, à la, à l', aux
- أن تستخدم الضمائر : moi, toi
- أن تُصرِّف الأفعال : prendre et boire

REVISIONS

1. Complétez le dialogue avec *prendre* ou *boire*

– Qu'est-ce que vous .... ?
– Je .... un café.
– Amin, qu'est-ce que tu .... ?
– Un thé.
– François .... une limonade.
– Nous, nous .... un coca.
– Et Dina ?
– Elle .... un café.
– Magda et Amina ?
– Elles .... un thé.
– François et Vincent ?
– Ils .... un coca.

2. Complétez

– Je prends un coca. Et toi ?
– .... , je prends un coca.
– Amin, tu prends un coca ?
– Oui, ... je prends un coca.

3. Complétez avec à, *au*, *à la* ou *à l'*

Où allez-vous ?
– Je vais .... théâtre.
– Je vais .... pharmacie.
– Je vais .... musée.
– Je vais .... marché.
– Je vais .... école.
– Je vais .... Pyramides.
– Je vais .... gare.
– Je vais .... aéroport.

4. Ecrivez en chiffres

dix ....
onze ....
douze ....
treize ....
quatorze ....
quinze ....
seize ....
dix-sept ....
dix-huit ....
dix-neuf ....
vingt ....

5. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.
(Prendre le livre p. 73, Exerce-toi n° 5)

1. Pour aller boulevard Saint-Michel, je prends la première rue à droite.

2. Pour aller au Jardin du Luxembourg, je prends la première rue à droite, puis la première à gauche.

3. Pour aller au Sénat, je prend la première rue à droite, puis la première à droite, puis la première à gauche.

4. Pour aller place Edmond-Rostand, je prends la première rue à droite puis la première à gauche.

	V	F
1.		
2.		
3.		
4.		

6. Complétez avec

des carottes - un foulard - une montre - des tomates - des citrons - un stylo - une pastèque - une cravate - une cassette - un concombre

Au marché, je peux acheter :

....

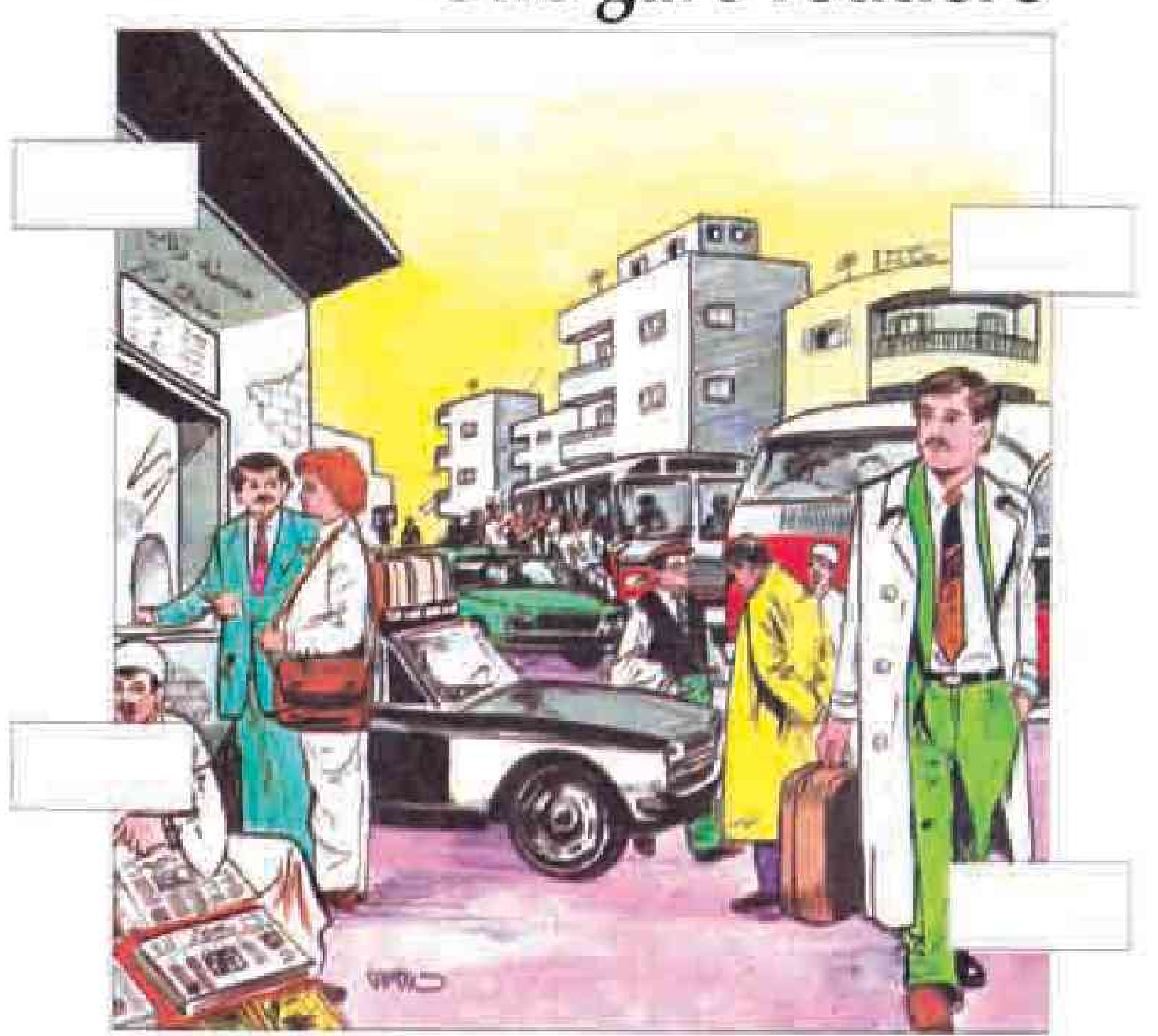
Dans un magasin de souvenirs, je peux acheter :

....

UNITE 5

POUR COMMENCER

Une gare routière



أسئلة فهم

١ ـ ماذا يُمثّل هذا الرسم بالنسبة لك ؟
٢ ـ من هذا الشخص الأجنبي ومن الذي يصاحبه ؟
٣ ـ ما سبب تواجدهما أمام شباك التذاكر ؟
٤ ـ من وجهة نظرك أيهما سيسافر ؟ لماذا ؟
٥ ـ هل يمكنك أن تتخيل الحوار الذي يمكن أن يدور أمام شباك التذاكر ؟

1.

أ ـ املأ كل مستطيل في الصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول الآتي :



LEXIQUE

un taxi	تاكسي / سيارة أجرة
un autobus	مركبة عامة / أتوبيس
un guichet	شباك تذاكر
un voyageur	مسافر
une valise	حقيبة سفر
un marchand	بائع / تاجر
des journaux	جرائد

ب ـ صل كل اسم من الأسماء التي اخترتها بالصورة التي تناسبها

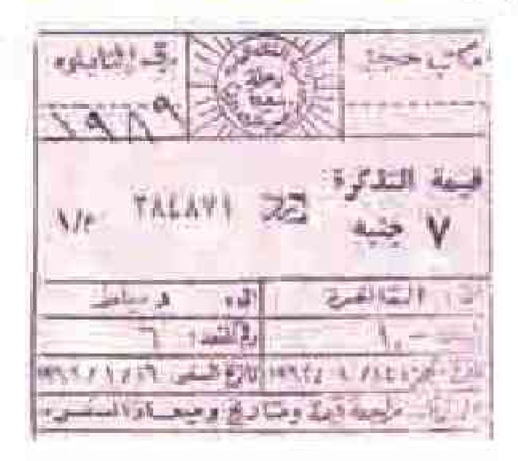
2.

أجب بالفرنسية :

- ماذا يوجد عند بائع الجرائد ؟
- من يقف أمام شباك التذاكر ؟
- ماذا يطلب كل منهما ؟
- ماذا يمكن أن يوجد في حقيبة المسافر ؟

3.

أنظر إلى هذه التذكرة ثم أجب على الأسئلة التالية :



مكتب حجز

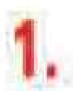
رقم التابلوه

قيمة التذكرة

٧ جنيه

- ما قيمة هذه التذكرة ؟
- إلى أي بلد يمكن الذهاب بها ؟
- حدد موعد قيام الرحلة (العربة) ؟

SAVOIR DIRE



Un billet s'il vous plaît — تذكرة من فضلك

Observe



- Je voudrais un billet pour Minia, s'il vous plaît.
- Aller simple ?
- Non, aller-retour.
- Première ou seconde classe ?
- Seconde classe.
- Fumeurs ou non fumeurs ?
- Non fumeurs.
- Plein tarif ?
- Oui, plein tarif. C'est combien ?
- 12 LE avec la réservation.





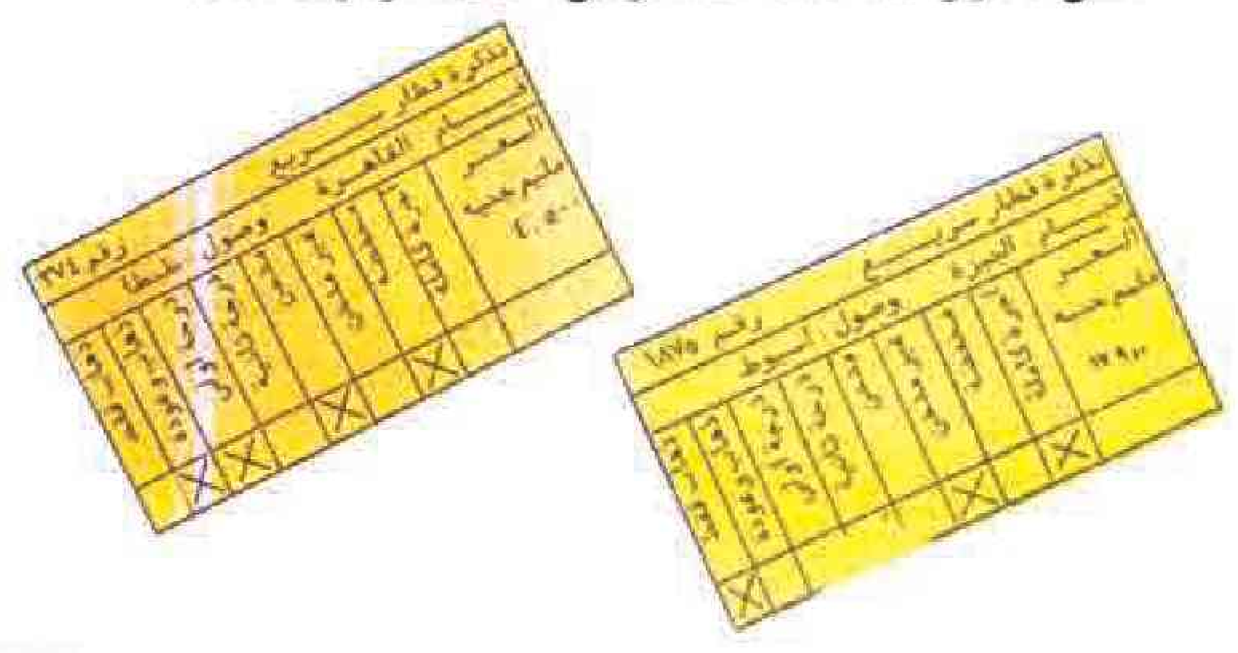


٩٧٨	٩٧٤	٩٤٠	٧٧٦	أسماء المحطات	الكيلومتر
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	الإسكندرية	—
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	القاهرة	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	الجيزة	[illegible]
—	[illegible]	[illegible]	—	الحوامدية	[illegible]
—	[illegible]	[illegible]	—	البدرشين	[illegible]
—	—	[illegible]	—	[illegible]	[illegible]
—	[illegible]	[illegible]	—	العياط	[illegible]
—	—	[illegible]	—	كفر عمار	[illegible]
—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	الواسطى	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	بنى سويف	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]	ببا	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	الفشن	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	مغاغة	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]	بنى مزار	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	مطاى	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	سمالوط	[illegible]
—	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]	المنيا	[illegible]
[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]
—			[illegible]	أبو قرقاص	[illegible]
—			[illegible]	الروضة	[illegible]
[illegible]			[illegible]	ملوى	[illegible]
—			[illegible]	دير مواس	[illegible]
—			[illegible]	ديروط	[illegible]

Apprends — تعلم

200	deux cents
300	trois cents
1000	mille
1200	mille deux cents
1221	mille deux cent vingt et un
2000	deux mille
3000	trois mille

تخيل الحوار عند شباك التذاكر من خلال المؤشرات التالية



2. Horaires — المواعيد

Observe

Il est... huit heures du matin



huit heures du soir
ou
vingt heures



huit heures moins cinq
ou
sept heures cinquante cinq



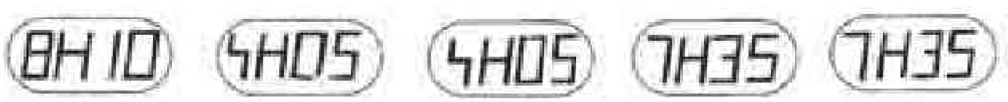
huit heures moins le quart
ou
dix-neuf heures quarante-cinq



Quelle heure est-il ? — كم الساعة ؟











انهم يركبون نفس القطار ولكنهم لا يذهبون إلى نفس المكان

Nadia : J'arrive à quatorze heures quatorze

Dina : Moi, j'arrive à quatorze heures quarante-quatre

Amr : Moi, j'arrive à quinze heures quinze

قيام	وصول	رقم القطار ٧٢٨	قيام	وصول	رقم القطار ٣١٥
٨ر١٥	—	الاسكندرية	٢ر ـ	—	القاهرة
٩ر٣٠	٩ر٢٥	دمنهور	٢ر٢٠	٢ر١٤	شبرا الخيمة
١٠ر ـ	٩ر٥٥	كفر الدوار	٢ر٣٤	٢ر٣٠	قليوب
١٠ر٤٠	١٠ر٣٥	كفر الزيات	٢ر٥٠	٢ر٤٤	طوخ
١٠ر٥٠	١٠ر٤٥	طنطا	٣ر٣٠	٣ر١٥	بنها

Quel train prennent-ils ?
Où vont-ils ?

أي قطار يركبون ؟
إلى أين يذهبون ؟

Nadia :
elle va à ....
elle prend le train n° ....

Amr :
il va à ....
il prend le train n° ....

Dina :
elle va à ....
elle prend le train n° ....
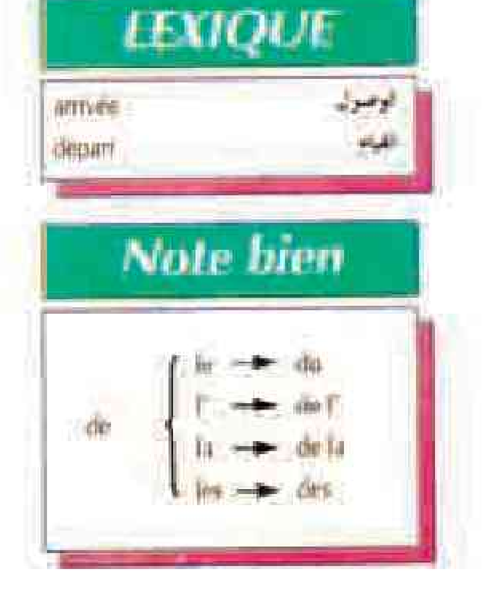


Du, de la

Observe



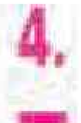




Complète ces panneaux

Hôtel .... Poste
Café .... Musée
Rue .... Théâtre

Restaurant .... Palais
Pharmacie .... Tour
Restaurant .... Centre



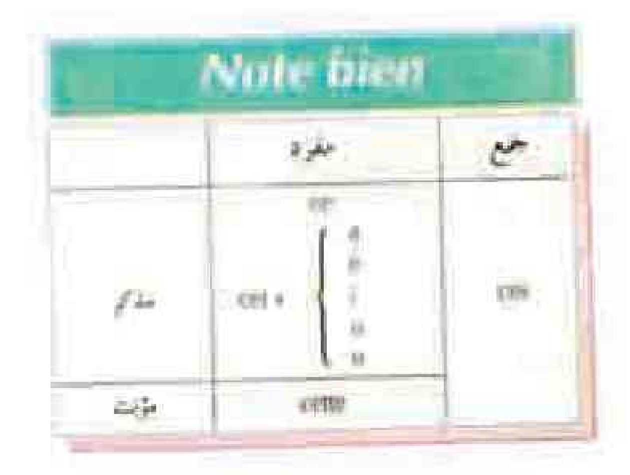
4. Ce, cette, ces

– Je voudrais cette glace.
Cette glace, voilà madame.
– C'est combien ?
– C'est 40 pt.

– Je voudrais ce train.
– Ce train, voilà monsieur.
– C'est combien ?
– C'est 150 pt.

– Je voudrais cet avion.
– Cet avion, voilà monsieur.
– C'est combien ?
– C'est 185 pt.

– Je voudrais ces enveloppes ?
– Ces enveloppes, voilà monsieur.
– C'est combien ?
– C'est 1 LE.



Note bien

	مفرد	جمع
مذكر	ce cet + a, e, i, o, u, h	ces
مؤنث	cette	

اطلب الأشياء التالية مع استخدام : ce, cet, cette, ces

des mouchoirs, un carnet, un plan du Caire, des bonbons, un portefeuille, une enveloppe





5. Verbes

Apprends

choisir

je choisis
tu choisis
ou
vous choisissez

il/elle/on choisit
nous choisissons
vous choisissez
ils/elles choisissent

voir يرى

je vois
tu vois
ou
vous voyez

il/elle/on voit
nous voyons
vous voyez
ils/elles voient

EXERCE-TOI

Rappelle-toi

	مفرد	جمع
مذكر	ce ...... a, e, i, o, u + ...	......
مؤنث	......	

1.

أكمل مستخدما (ce, cet, cette, ces)

Vous prenez ... foulard ? Je voudrais ... cravate, s'il vous plaît.
... train, c'est bien le train pour Londres ? ... avion arrive de Dakar ?
Je choisis ... portefeuille. C'est combien, ... chocolats ?

2.

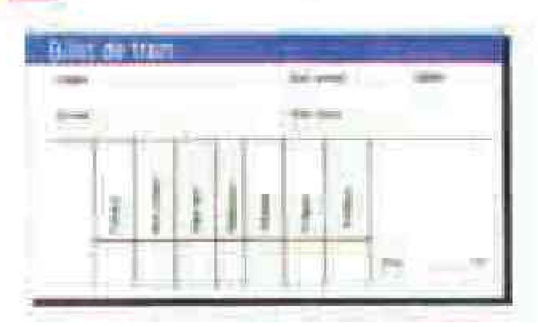
إستمع ثم أكتب

- في أي ساعة تقوم هذه القطارات - على أي رصيف ؟

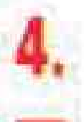
DEPARTS			
Destinations	n°	Horaire	Voie
Marseille	......	......	......
Lyon	......	......	......
Besançon	......	......	......

3.

أكمل التذاكر التالية من خلال المحادثات المسجلة







4. Complète

du, de la, de l' : أكمل مستخدما

C'est la photo .... pilote.
.... hôtesse de l'air.
.... secrétaire.
.... avocate.

Vous avez le plan .... métro ?
.... hôtel ?
.... gare ?
.... aéroport ?

5.

أكمل الجدول التالي مع التحديد بعلامة (X) إذا كانت القطارات تقوم أو تصل وعلى أي رصيف

Villes	Départ	Arrivée	Voie	Heure
Metz	....	....	....	....
Mulhouse	....	....	....	....
Reims	....	....	....	....
Nancy	....	....	....	....
Meaux	....	....	....	....



6.

ce, cet, cette, ces : أكمل مستخدما اسم إشارة



- ... bus, c'est le bus pour Assouan ?
- Non, pour Mansoura.

- Dans ... boutique, il y a des disques ?
- Oui, et aussi des foulards.

- ... bonbons sont pour toi ?
- Non, pour Farid.

- ... ch:
- Non, mais la chambre 18 oui.

- ... train est en panne !
- Prenez le train de 8 heures.

- Je choisis ... parfum.
- Et moi ... montre.

- ... avion ne marche pas ?
- Non, il y a un avion pour le Caire à 10 heures.

- Qu'est-ce que vous prenez ?
- Je voudrais ... carottes s'il vous plaît.

7.

صرّف الأفعال

choisir Qu'est-ce que vous ....
voir Tu .... cet avion ?
aller Elle .... à la gare du Caire.
voir De la gare, on .... les trains.

8.

أكمل مستخدما : du, de la, de l'

C'est la rue ... gare.
Je n'ai pas l'adresse ... musée.
Il habite rue ... pharmacie anglaise.
Les banques ... aéroport ferment à 7 heures.
La lampe ... chambre est en panne.
La femme ... pilote est française.

9.

أكتب الأوقات مع ملاحظة أنه يوجد أحيانا طريقتين لكتابتها

8 h 45 ....
....

22 h 10 ....
....

7 h 30 ....
....

6 h 55 ....
....

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تطلب تذكرة من محطة
- أن تحدد سعر التذكرة التي تناسبك
- أن تحدد الوقت
- أن تعد حتى ٣٠٠٠ ؛ ١٠٠٫٠٠٠
- أن تستخدم الأدوات : du, de la, de l', des
- أن تستخدم الصفات : ce, cet, cette, ces
- أن تصرف الأفعال : choisir et voir

REVISIONS

1. Complétez avec *du, de la, des*

- La photo .... Magda
- Le plan .... aéroport
- L'hôtel .... gare
- La photo .... enfants
- Le plan .... maison
- L'hôtel .... Pyramides
- Le plan .... métro
- Le prix .... pastèque
- Le prix .... carottes

2. Complétez avec *ce, cet, cette, ces*

a)

un bus, le bus, ... bus
une chambre, la chambre, ... chambre
un avion, l'avion, ... avion
des tickets, les tickets, ... tickets

b)

Je voudrais ...... citron, ... pastèque, ... oranges, ... carottes.

c)

- Où va .... train ?
- Où va .... avion ?
- .... chambre, c'est la chambre de Nadia.
- Samir va dans ...... école.
- Je prends ...... parfum et ...... bonbons.

3. Complétez avec *choisir*

- Qu'est-ce que tu .... ?
- Je .... ce parfum.
- Qu'est-ce que vous .... ?
- Nous .... ces mouchoirs.
- Et Samir ?
- Il .... ce livre.

4. Ecris en chiffres

vingt ....
trente ....
quarante ....
cinquante ....
soixante ....
soixante-dix ....
quatre-vingts ....
quatre-vingt-dix ....

5. *Oui ou Non*

Mettez une croix devant la bonne réponse.
(Prendre le livre p. 80, Savoir Dire n° 1)

1. Le client va à Suez	oui	non
2. Il prend un aller-retour	oui	non
3. En seconde classe	oui	non
4. Demi-tarif	oui	non
5. Non fumeurs	oui	non

6. Remettez le dialogue dans l'ordre

1. Non, aller-retour.
2. Seconde classe.
3. Aller simple ?
4. Je voudrais un billet pour Le Caire, s'il vous plaît.
5. Première ou seconde classe ?
6. Non fumeurs.
7. Fumeurs ou non fumeurs ?

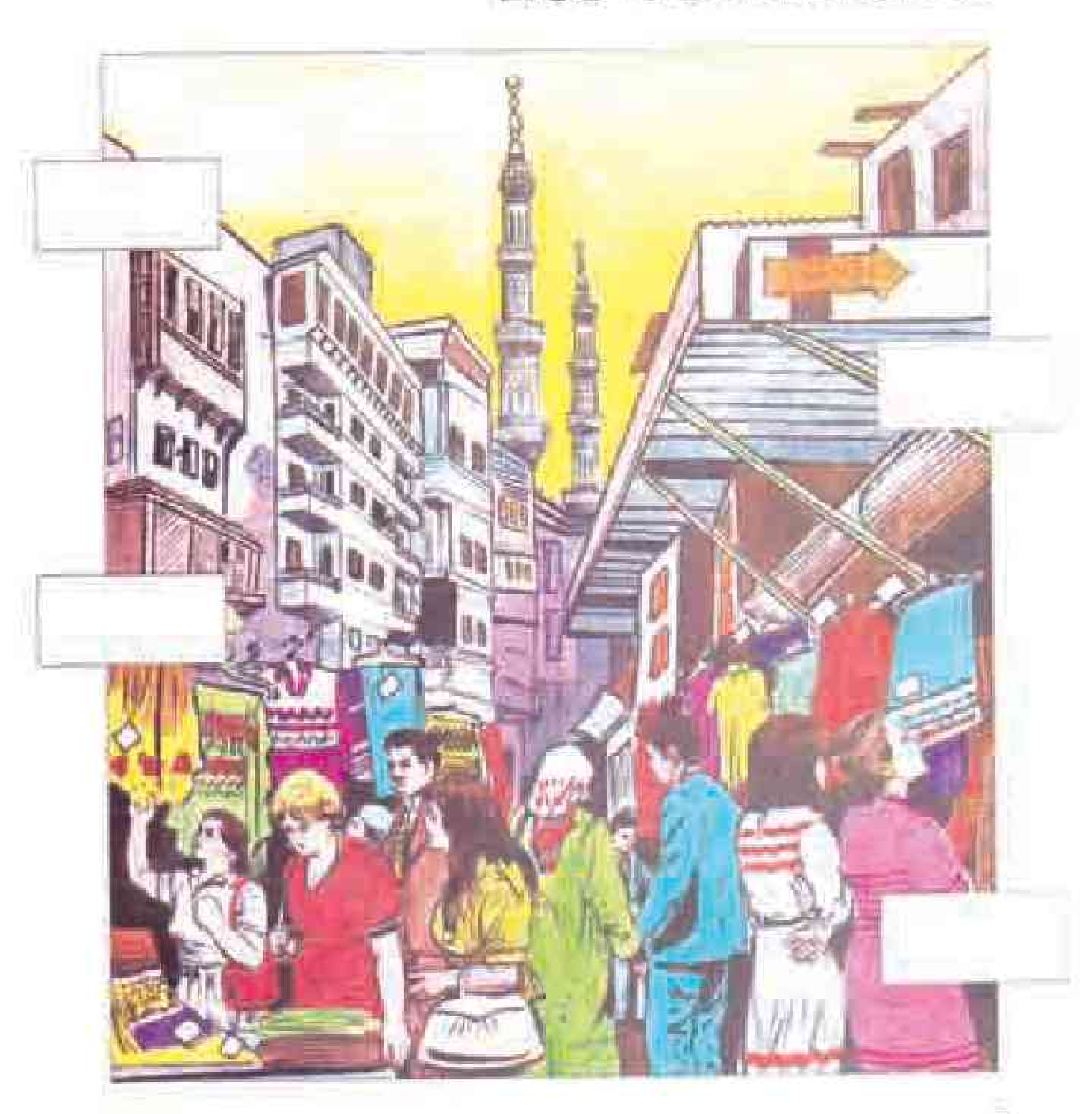
7. Reliez les éléments correspondants

A l'aéroport,	je prends un train.
A la gare,	je prends un bus.
En ville,	j'appelle un taxi.
A l'hôtel,	je prends un avion.

UNITE 6

POUR COMMENCER

Les vêtements



أسئلة فهم

١ ـ أين يوجد الأشخاص الذين تراهم في الصورة ؟
٢ ـ ماذا يفعلون ؟
٣ ـ ماذا يحمل بعض هؤلاء الأشخاص ؟
٤ ـ ماذا يمكن أن يكون بداخل ما يحملونا ؟
٥ ـ ماذا تريد أن تشتري الفرنسية التي تظهر بالصورة ؟
٦ ـ تخيل حوارا يُمكن أن يدور بينها وبين البائع ؟

1. سائحة توجد بالقرب من المتحف المصري وتبحث عن السوق
إشرح لها الاتجاه .

2.

Au souk

La cliente	: Bonjour madame.
La vendeuse	: Bonjour madame. Vous voulez essayer un pull ?
La cliente	: Oui. Je cherche un pull rouge.
La vendeuse	: J'ai un pull rouge en 40. C'est votre taille ?
La cliente	: Oui, c'est ma taille.
La vendeuse	: Il vous va bien.
La cliente	: C'est combien ?
La vendeuse	: 20 livres.
La cliente	: Très bien. Voilà 20 livres.

ماذا يمكن شراءه أيضا من الأسواق ؟
ضع علامة (X) أمام ما يمكن شراءه .



LEXIQUE

essayer	يقيس	verre	كوب	bague	خاتم
pull rouge	بلوفر أحمر	collier	عقد	plateau	صينية
taille	مقاس	boîte	صندوق	voiture	سيارة
tasse	فنجان	souvenir	تذكار	chien	كلب

SAVOIR DIRE



1. Du, de la ... / Pas de ...

Observe

a) - Vous aimez le lait ?
- Oui, beaucoup.

b) - Qu'est-ce que vous prenez ?
- Du thé, s'il vous plaît.

c) - Vous prenez de la crème ?
- Oui, je prends de la crème, merci.
- Non, merci, pas de crème.



Note bien

J'aime	**le** thé **le** sucre	Je n'aime pas	**le** lait **la** crème
Je prends	**du** thé **du** sucre **du** lait **de la** crème	Je ne prends pas	**de** thé **de** sucre **de** lait **de** crème

أجب بـ «نعم» أو «لا» على الأسئلة التالية

Vous prenez du coca ?
du jus d'orange ?
de l'eau ?
de la limonade ?
du café ?



– Oui, je prends ....
– Non, je ne prends pas ....

Observe

En Egypte, pour le petit déjeuner, on boit du thé, du lait. On mange des fèves, des œufs, du fromage avec du pain.

Le petit déjeuner en France

En France, on boit du thé ou du café avec du lait et du sucre, ou du chocolat. On mange du pain ou des croissants ou des biscottes avec du beurre et de la confiture.



وأنت ماذا تتناول في وجبة الأفطار ؟
أكمل بأسماء الأطعمة التي تعرفها .

- Je voudrais du .... s'il vous plaît.

....

....

....

- Je voudrais de la .... s'il vous plaît.

....

....

....



LEXIQUE

le lait	الحليب
le sucre	السكر
la crème	القشطة
l'eau	الماء
le pain	الخبز
un croissant	كرواسن
une biscotte	خبز جاف
le beurre	الزبدة
la confiture	المربى
les fèves	الفول
les œufs	البيض
le fromage	الجبن

2. Demander un service

Observe



Le client : Vous pouvez me donner une cravate rouge, s'il vous plaît?
Le vendeur : Bien sûr, monsieur.
Le client : Je vous remercie.
Le vendeur : Je vous en prie.

Dans un magasin de vêtements

Laila : Je peux essayer la robe rouge, s'il te plaît ?
Le vendeur : Bien sûr.
Laila : Merci.
Le vendeur : De rien.

Apprends

Pouvoir يستطيع/يقدر

je peux
tu peux
il/elle/on peut
nous pouvons
vous pouvez
ils/elles peuvent

أي خدمات يمكن أن يطلبوها ؟

- Laila au vendeur
- Un patron à sa secrétaire
- Un client au réceptionniste de l'hôtel
- Un client à la femme de chambre

APPELER UN TAXI - ACHETER UN CARNET DE TICKETS DE MÉTRO - RÉSERVER UNE TABLE - CHANGER UNE AMPOULE - REMPLIR LE RÉFRIGÉRATEUR - APPORTER UN OREILLER

LEXIQUE

essayer	يقيس
bien sûr	بالتأكيد
de rien	لا شكر على واجب
je vous en prie / je vous remercie	أشكرك
femme de chambre	مسؤولة النظافة
pouvoir	يستطيع/يقدر
apporter	يحضر

Que disent-ils ?





صف ملابس الشخصين التاليين





Observe le dialogue suivant :



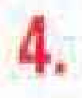
Cécile	: Bonjour madame.
La vendeuse	: Bonjour madame, vous désirez ?
Cécile	: Je voudrais un chemisier rouge.
La vendeuse	: Vous faites quelle taille ?
Cécile	: Du 38 ou du 40, ça dépend.
La vendeuse	: J'ai un chemisier rouge en 38.
Cécile	: Il est en coton ?
La vendeuse	: Oui, 100 % coton.
Cécile	: Je peux l'essayer ?
La vendeuse	: Je vous en prie. La cabine est là-bas.
La vendeuse	: Il vous va très bien.
Cécile	: Oui, il me plaît beaucoup. Il fait quel prix ?
La vendeuse	: 40 livres.
Cécile	: Bon, et bien je prends ce chemisier.

تخيل حوارا بين البائع أو البائعة وبين الزبون أو الزبونة
بالاستعانة بالبيانات التالية :

●	
Modèle :	chemisier
Taille :	42
Coloris :	rouge
Composition :	100 % soie
Prix :	94 LE

●	
Modèle :	veste homme
Taille :	42
Coloris :	gris
Composition :	100 % laine
Prix :	123 LE

●	
Modèle :	jupe
Taille :	40
Coloris :	vert
Composition :	100 % coton
Prix :	70 LE



Verbes



Apprends

Servir يُقدِّم خدمة

je sers
tu sers
il/elle/on sert
nous servons
vous servez
ils/elles servent

Plaire يُعجب

ce modèle me plaît
ces modèles me plaisent!



EXERCE-TOI

Rappelle-toi

تذكر واملأ الجدول

Articles partitifs

مؤنث	مذكر
...	du
...	...

1.

أكمل

Vous prenez .... lait ?
.... coca ?
.... crème ?
.... café ?
.... eau ?
.... limonade ?
.... jus d'orange ?
.... thé ?

Non merci, je n'aime pas ....

Non merci, je ne prends pas ....

2.

أكمل بفعل

a) Je ... commencer ?
b) Vous ... appeler un taxi ?
c) Ils ne ... pas sortir.
d) Nous ... vous donner une chambre.
e) L'avion ne ... pas partir.
f) Je ... essayer cette robe ?



3.

ماذا يمكن أن تقوله في المواقف التالية مُستخدما فعل Pouvoir

أ ـ تطلب إذن بالخروج .
ب ـ تسأل عن إمكانية قياس حذاء .
ج ـ تُعبِّر عن عدم إمكانية سفرك هذا الصباح .

4.

رتب الحوار ترتيبا منطقيا .

- Bien sûr, madame. Vous faites quelle taille ?
- J'aime bien le pull bleu. Mais je préfère la couleur rouge.
- Bien sûr, madame. La cabine est ici.
- Je peux essayer le rouge ?
- Vous pouvez me montrer les pulls ?
- En 38, vous avez ce pull bleu ou ce pull vert.
- Nous avons ce pull en rouge et en noir aussi.
- 38.

5.

ماذا قامت بقياسه من ملابس ؟



6.

Qui est-ce ......

من هو .... ؟ من هي ...... ؟

Christine ?
Jean ?
François ?
Fabienne ?



7.

أكمل الجمل التالية :

Je prends ... thé, avec ... lait.
Nous n'avons pas ... limonade.
Vous aimez ... sucre ?
Nous buvons ... eau.
Tu ne veux pas ... lait ?
Je n'aime pas ... crème.
Tu veux ... jus d'orange ?
Elle aime ... café.

8.

ضع الجمل في صيغة النفي مستخدما : ne ... pas

J'aime le thé.
Tu prends du sucre ?
Il aime le coca cola.
Tu as du lait ?

9.

ضع الفعل في المضارع

(prendre)	Vous .... cette enveloppe.
(boire)	Il .... du lait.
(prendre)	Il .... un petit déjeuner français.
(pouvoir)	Vous .... appeler un taxi.
(avoir)	Je n' .... pas de thé.
(être)	Cette robe .... en coton.
(choisir)	Qu'est-ce que vous .... ?
(faire)	Elle .... quelle taille ?

10.

أكمل بـ : ce, cet, cette, ces

Je voudrais ... manteau
... chemise
... tailleur
... veste
... costume
... blouson
... jupe

11.

أكمل الجمل مستخدما الكلمات : rouge, blanc, vert, grise

Je choisis une chemise ...
Tu prends la veste ... ?
Vous avez une jupe ... ?
Elle porte une robe ...

12.

أوجد الأسئلة

- ______________________?
- Je voudrais une robe rose.
- ______________________?
- Du 42
- ______________________?
- A carreaux.
- J'ai cette robe en 42.
- ______________________?
- Oui, vous avez une cabine là-bas.

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- شراء شيء .
- تحديد المقاس المناسب لملبس .
- طلب خدمة .
- استخدام الأدوات : du - de la (pas de ...)
- تصريف الأفعال : servir, plaire

REVISIONS

1. Complétez avec *du, de la, de l'*

.... lait	.... confiture
.... crème	.... pain
.... eau	.... sucre
.... café	.... limonade
.... beurre	.... jus d'orange

2. Complétez avec *du, de la, de l', pas de*

– Tu bois .... café ?
– Non. Je ne bois .... café. Je bois .... limonade.
– Tu prends .... crème ?
– Non. Je ne prends .... crème. Je prends .... lait.
– Tu veux des croissants ?
– Non. Je ne veux .... croissants. Je veux .... pain.

3. Complétez avec *pouvoir*

– Tu .... aller à la gare ?
– Non. Je .... aller à la gare.
– Et Dina ?
– Oui. Dina .... aller à la gare.
– Vous .... aller à l'aéroport ?
– Oui. Nous .... aller à l'aéroport.

4. Complétez avec *plaire*

– Tu prends ce pull ?
– Oui. Il me .... beaucoup.
– Tu prends cette cravate ?
– Oui. Elle me .... beaucoup.
– Magda, tu prends la robe rouge ?
– Oui. Elle me .... beaucoup.
– Et les chaussures ?
– Oui. Elles me ....
– Et ces pulls ?
– Oui. Ils me ....

5. Ecris en chiffres

vingt et un ....
trente-quatre ....
cinquante-six ....
quarante-quatre ....
quatre-vingt-deux ....
soixante-sept ....
soixante-dix-huit ....
quatre-vingt-quinze ....
soixante-six ....
soixante-seize ....

6. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.
(Prendre le livre p. 99, Savoir Dire n° 3)

1. Cécile voudrait un pull rouge.
2. Cécile fait du 38.
3. Cécile fait du 40.
4. Le chemisier est en soie.
5. Il ne lui va pas.



V	F

7. Qui parle ? Associez une lettre à un chiffre

1. Je voudrais une jupe s'il vous plaît.
2. La chambre 9 est libre.
3. Un taxi, monsieur ?
4. Voici un oreiller madame.
5. Qu'est-ce que vous buvez ?

A. la femme de chambre
B. le chauffeur de taxi
C. le garçon
D. le réceptionniste
E. la cliente

8. Reliez les deux parties de chaque phrase

Je voudrais	essayer.
Vous faites	une jupe rouge en 38.
Je fais	une jupe rouge.
J'ai	quelle taille ?
Je peux	est ici.
Oui, la cabine	du 38.

LEXIQUE

- يوجد أمام كل كلمة رقم يشير إلى الدرس الذي وردت به في الكتاب.
- أداة النكرة **un** أو أداة المعرفة **le** الموجودة بعد كلمة تفيد أن هذه الكلمة اسم مفرد مذكر
- أداة النكرة **une** أو أداة المعرفة **la** الموجودة بعد كلمة تفيد أن هذه الكلمة اسم مفرد مؤنث
- (n.m.pl.) تفيد أن الكلمة اسم مذكر جمع
- (n.f.pl.) تفيد أن الكلمة اسم مؤنث جمع

A

	a	أول حرف في الأبجدية الفرنسية
	à	إلى / في
5	accommpagner	يرافق
2	acheter	يشتري
1	action (une)	حدث
7	activités (une)	أنشطة
5	adresse (une)	عنوان
4	à droite	على اليمين
1/5	aéroport (un)	مطار
3	affaires (n.f.pl.)	أدوات
4	à gauche	على اليسار
1	âge (un)	عمر / سن
2	aimer	يحب
5	à l'avance	مقدما
3	à l'heure	في الميعاد
2	allemand (un)	اللغة الألمانية / ألماني
1	aller	يذهب
6	aller bien	بصحة جيدة
5	aller retour (un)	ذهابا وعودة
5	aller simple (un)	ذهابا فقط
5	amende (une)	غرامة نقدية
2	américain (un)	أمريكي الجنسية / أمريكي
3	amener	يصطحب
4	ampoule (un)	لمبة كهرباء
1	ami (un)	صديق
1	ancien	قديم
2	anglais (un)	اللغة الإنجليزية / إنجليزي
3	animal (un)	حيوان
4	animé	به حركة
4	antiquaire (un)	بائع تحف
1	apercevoir	يلمح / يلاحظ
7	appareil (n.m.)	جهاز / طائرة
2	appartement (un)	شقة
4	appel (un)	نداء
2	appeler	ينادي
1	(s') appeler	يسمى / يُدعى
2	apporter	يحضر
3	apprendre	يتعلم
2	après	بعد
2	après-midi (un)	بعد الظهر
3	arabe	اللغة العربية / عربي
1	arc de triomphe (un)	قوس النصر
7	arrêt (un)	موقف عربات
5	arrivée (une)	وصول
1	arriver	يصل / يحدث
3	article (un)	مقالة / سلعة
2	ascenseur (un)	مصعد كهربائي
7	attendre	ينتظر
3	à tout à l'heure	إلى لقاء قريب
4	attention (un)	انتباه
4	attraction (une)	جاذبية / ميل
2	aussi	أيضا
5	autobus (un)	أتوبيس
1	autocar (un)	أتوبيس / عربة
7	autre	آخر
2	avec	مع / بـ
4	avenue (une)	طريق واسع
4	avoir faim	جوعان
4	avoir soif	عطشان
2	avion (un)	طائرة
1	avocat (un)	محامي
1	avoir	يملك
1	avril (un)	شهر أبريل

B

6	bague (une)	خاتم
3	baisser	ينخفض
3	ballon (un)	كرة
2	banane (une)	موزة
7	banque (une)	بنك / مصرف
3	basket (un)	كرة السلة
2	beaucoup	كثيرا
1	bébé (un)	طفل
6	beurre (un)	زبدة
5	billet (un)	تذكرة سفر
6	biscote (une)	خبز جاف
6	blanc	أبيض
6	bleu	أزرق
6	blouson (un)	بلوزة / قميص رياضي
2	boire	يشرب
3	boisson (une)	مشروب
6	boîte (une)	علبة / صندوق
4	bon	جيد / حسن
2	bonbon (un)	حلوى / ملبس
2	bonjour (un)	صباح الخير / نهارك سعيد
4	bon marché	رخيص الثمن
3	boulanger (un)	خباز / صانع الخبز
3	boulangerie (une)	مخبز
4	bouteille (une)	زجاجة
4	boutique (une)	محل / دكان
4	boutique de souvenirs	محل بيع هدايا
6	bracelet (un)	أسورة
3	bruit (un)	ضوضاء
7	bureau (un)	مكتب / حجرة المكتب
5	bus (un)	أوتوبيس

C

6	cabine (une)	كابينة
7	cabine téléphonique	كابينة التليفون
5	ça dépend	على حسب
2	café (un)	مقهى / قهوة
1	Caire (le)	مدينة القاهرة
1	car (un)	عربة
3	cantine (un)	مقصف / مطعم
5	carnet (un)	بطاقة

2 carnet d'adresses (un) دفتر عناوين
4 carotte (une) جزرة
6 carreau (un) مربع
1 carte (une) خريطة
2 carte d'identité (une) بطاقة تحقيق شخصية
5 ça sent mauvais رائحة كريهة
4 cassé مكسور
4 cassette (une) شريط تسجيل
3 ça va موافق
5 ce هذا (للإشارة)
4 ceinture (une) حزام
5 centre (un) وسط / مركز
5 ces هؤلاء للإشارة
4 c'est combien ? بكم
2 c'est possible ممكن
5 cet (un) هذا للإشارة
5 cette (une) هذه للإشارة
1 chacun كل واحد
2 chaise (une) كرسي
2 chambre (une) حجرة نوم
1 chance (une) فرصة
4 changer يغير
3 chanter يغني
1 chauffeur (un) سائق
6 chemise (une) قميص
6 chemisier (un) قميص نسائي / بلوزة
2 chercher يبحث عن
1 chez عند
6 chien (un) كلب
3 chiffre (un) رقم
4 chocolat (un) شكولاتة
2 choisir يختار
4 cinéma (un) سينما
2 citadelle (une) قلعة
1 cinq خمسة
4 citron (un) ليمونة
5 classe (une) فصل دراسي
3 clé (une) مفتاح
2 client (un) زبون

4 coca (un) كوكاكولا
6 collier (un) عقد
2 colonne (une) عامود
6 coloris (un) لون
2 combien ? كم
4 commande (une) طلب
4 comme مثل
1 commencer يبدأ
1 comment ? كيف
3 complet كامل
1 compagnie (une) شركة
1 compléter يكمل
6 comporter يشمل / يستلزم
6 composition (une) تكوين / تركيب
5 composter (v.) يختم
4 concombre (un) خيار
6 confiture (une) مربى
4 conjugaison (une) تصريف
1 conjuguer يصرف الفعل
2 connaître يعرف
1 construire يبني / يشيد
1 continuer يواصل
2 consulter يستشير / يرجع إلى
3 convenir يوافق / يناسب
7 conversation (une) محادثة
4 correspondance (une) مراسلة
7 correspondant (un) مراسل
3 correspondre يراسل
6 costume (un) بدلة
4 coton (un) قطن
2 couleur (une) لون
3 cour (une) فناء
3 courir يجري
3 cours (un) حصة
6 coûter يساوي
1 cousin (un) ابن العم أو الخال / ابن العمة أو الخالة
4 cravate (une) رابطة عنق / كرافتة
6 crème (un) قشطة
4 cris (un) صيحة
6 croissant (un) فطيرة

2 cuisine (une) مطبخ
2 cuisinière (une) موقد / بوتاجاز

D

2 dans في
7 dans بعد / في خلال
3 d'abord أولا
3 d'accord موافق
4 de bonne heure في ساعة مبكرة / مبكرا
7 décider يقرر
6 défaut (un) خطأ / عيب
1 dehors (un) بالخارج
2 déjeuner(un) طعام الغداء
2 déjeuner يتغدى
7 de la part de من قبل / من طرف
5 demain غدا
2 demander يطلب
1 démarrer ينطلق / يقلع في الجو
1 demi (un) نصف
5 demi tarif (un) نصف أجرة
5 départ (un) رحيل / سفر
7 (se) dépêcher يسرع
2 de quelle couleur ? ما لون
6 depuis منذ
6 de rien لا شكر على واجب
2 dernier الماضي
2 derrière خلف
7 désolé آسف / متأسف
1 desservir يخدم
3 description (une) وصف
6 désirer يرغب في
1 dessin (un) رسم
5 destination (une) وجهة / اتجاه
1 deux اثنان
4 deuxième الثاني
1 dialogue (un) محادثة
3 dimanche (un) يوم الأحد
3 dîner (un) طعام العشاء

3 dîner — يتناول العشاء
2 dire — يقول
4 direction (une) — اتجاه
5 disque (une) — أسطوانة
4 discuter — يناقش
1 dix — عشرة
1 donner — يعطي
1 donner à manger — يطعم
2 douche (une) — دش
4 droit (un) — يمين / مستقيم

E

6 eau (une) — ماء
3 école (une) — مدرسة
2 écouter — ينصت إلى / يستمع إلى
3 écrire — يكتب
1 église (une) — كنيسة
2 égyptien (un) — مصري الجنسية / مصري
3 élève (un) — تلميذ
3 emploi de temps (un) — جدول الحصص
4 endroit (un) — مكان
1 enchanté — مبتهج / متهلل
3 en face de — مقابل / أمام
3 enfin — أخيرا
1 enfant — ابن / طفل
3 enlever — ينزع / يرفع
4 en panne — عطلان
2 en retard — متأخر
5 ensemble — معاً
3 ensuite — بعد ذلك
7 entendre — يسمع
7 entendre mal — لا يسمع جيدا
1 entrer — يدخل
3 enveloppe (une) — مظروف
7 épeler — يتهجى
1 épisode (une) — حلقة في مسلسل
2 espagnol — اللغة الأسبانية / إسباني
6 essayer — يقيس
3 étagère (une) — رف
2 étoile — نجمة / كوكب
1 étranger (un) — أجنبي
5 être en panne — عطلان
6 être fatigué — متعب
2 être prêt — مستعد
6 être sûr — متأكد
3 étudier — يدرس
euro — يورو
3 excursion (une) — رحلة
1 (s')excuser — يعتذر
6 exister — يوجد / يعيش
4 exposer — يعرض
3 extérieur — خارجي

F

2 facile — سهل
1 faire — يعمل / ينجز
4 faire des courses — يقوم بعمل مشتروات
3 faire du sport — يزاول الرياضة
6 faire plaisir à — يسعد
1 famille (une) — عائلة
6 fatigué — متعب
2 fauteuil (un) — كرسي فوتي
1 faux — خطأ / خاطئ
3 féminin (un) — مؤنث
1 femme (une) — زوجة
6 femme de chambre (une) — مشرفة النظافة
3 fermer — يقفل / يغلق
3 fête (une) — عيد
feuille de papier (une) — ورقة
6 fèves (une) — فول
1 fille (une) — بنت / ابنة
3 finir — ينهي / ينتهي
4 flacon (un) — زجاجة
3 flèche (une) — سهم
4 fois (une) — مرة
7 fort — قوي
5 foulard (un) — منديل رقبة
4 frais — طازج
1 français (un) — فرنسي / اللغة الفرنسية
1 frère (un) — أخ
4 frites (une) — بطاطس مقلية
5 fromage (un) — جبنة
4 fruit (un) — فاكهة
5 fumeur (un) — مدخن

G

7 gagner — يكسب / يربح
4 garçon (un) — ولد / صبي في مقهى
3/4 gare (une) — محطة
5 gare routière (une) — محطة الأوتوبيسات
2 gâteau (un) — حلوى / جاتوه
4 gauche (une) — يسار / شمال
6 gens — ناس
3 géographie (une) — الجغرافيا
3 géométrie (une) — الهندسة
4 glace (une) — جيلاتي / مرطب
5 glace (une) — مرآة
3 gomme (une) — أستيكة
6 gourmand (un) — شره
1 grand-mère (une) — جدة
1 grand-père (un) — جد
6 gris — رمادي / ملبد
5 guichet (un) — شباك التذاكر
5 guichetier (un) — جابي شباك التذاكر
2 guide (un) — مرشد
3 gymnastique (une) — ألعاب رياضية

H

1 habiter — يسكن
1 heure (une) — ساعة زمنية
1 hier — أمس
1 histoire (une) — قصة / حكاية

6 hiver (un) فصل الشتاء
4 homme (un) رجل / إنسان
5 horaire (un) جدول مواعيد
3 horloge (une) ساعة حائط
3 hôtel (un) فندق
5 hôtesse de l'air (une) مضيفة جوية
1 huit ثمانية

I

4 ici هنا
3 idée (une) فكرة
3 il faut يجب / يلزم
1 illustré مصور
1 il y a منذ
2 il y a يوجد
4 imaginer يتخيل / يتصور
6 important هام / مهم
5 incidents de parcours (n.m.pl.) مفاجآت الطريق
7 indicatif (une) دليل
7 indiquer يشير إلى / يدل على
7 information (une) معلومة / نبأ
3 instant (un) لحظة / ثانية
3 intérieur داخلي
2 invité (un) مدعو
2 inviter يدعو
2 Italien (un) اللغة الإيطالية / إيطالي

J

4 jardin (un) حديقة
1 je أنا
1 je me présente أقدم نفسي
3 jeudi (un) الخميس
7 jeune (un) شاب / فتى
6 je vous en prie أرجوك / من فضلك/أتشكرك
7 je vous le passe سأوصلك به
1 Je vous présente أقدم لك
1 jouer à يلعب بـ
1 journal (un) جريدة
1 journaliste (un) صحفي
6 journée (une) يوم
6 jupe (une) جبة / جونلة
2 jus d'orange (un) عصير برتقال

K

4 kilo (un) كيلو
3 kiosque (une) كشك

L

6 là-bas هناك
6 laine (une) صوف
7 laisser يترك
7 laisser un message يترك رسالة
6 lait (un) لبن
4 laitue (une) خسة
2 lampe (une) لمبة / مصباح
4 légumes (n.m.pl.) خضروات
2 libanais (un) لبناني
3 libre حر / متحرر
1 lien de parenté (un) صلة قرابة
3 lieu (un) مكان
7 lieu public (un) مكان عام
4 limonade (une) ليموناده
2 lit (un) سرير
2 livre (un) كتاب
2 livre (une) جنيه
3 Londres لندن
3 logique (une) منطق / منطقي
1 lundi (un) يوم الاثنين
3 lunettes (n.f.pl.) نظارة

M

1 madame (une) سيدة
1 mademoiselle (une) آنسة
2 magasin (un) محل بيع
2 magasin de jouets (un) محل لعب
5 maintenant الآن
2 maison (une) منزل
7 mal شر / ضرر / ألم
2 manger يأكل
4 manquer ينقص
6 manteau (un) بالطو
2 marchand (un) تاجر
5 marchand de journaux (un) بائع جرائد
4 marché (un) سوق
1 marché aux Puces (un) سوق الكانتو في فرنسا
3 marcher يمشي / يسير
3 mardi (un) يوم الثلاثاء
3 masculin (un) مذكر
3 mathématiques(n.f.pl.) الرياضيات
3 matières sociales (n.f.pl.) المواد الاجتماعية
3 matin (un) الصباح
4 melon (un) شمامة
1 membre (un) عضو / فرد
1 médecin (un) طبيب
3 mercredi (un) يوم الأربعاء
1 mère (une) أم / والدة
7 message (un) رسالة
2 mettre يضع
1 mettre en service يضعا في الخدمة
2 meuble (un) أثاث
3 micro (un) ميكروفون
1 midi (un) الظهر
1 million (un) مليون
1 minuit (un) نصف الليل
4 minute (une) دقيقة
2 miroir (un) مرآة
6 modèle (un) نموذج / شكل
1 moins إلا
7 monde (un) ناس / عالم

2 monsieur (un) سيد / أستاذ
5 monter يركب / يصعد
4 montre (une) ساعة
2 montrer يشير إلى
1 monument (un)
بناء أثري / نصب تذكاري
2 moto (un) دراجة بخارية
3 mouchoir (un) منديل
1 mourir يموت
2 nuit (une) ليل
4 musée (un) متحف
3 musique (une) موسيقى

N

1 naître يولد
2 nationalité (une) جنسية
7 ne quittez pas انتظر
1 neuf تسعة
1 nom (un) اسم
4 nombre (un) عدد
2 nommer يسمي
3 noter يسجل
7 notes (une) مذكرات / ملاحظات
1 nouvel جديد
7 nouvelle (une) خبر
2 nuit (une) ليل
7 numéro (un) رقم / عدد

O

1 obélisque (une) مسلة
2 objet (un) شيء
5 obligatoire إجباري
1 observer يلاحظ / يراقب
7 obtenir يحصل على
6 œuf (un) بيضة
2 offrir يقدم
1 oncle (un) عم أو خال
1 onze إحدى عشرة
4 orange (une) برتقالة
1 ordre (un) أمر / نظام
6 oreiller (un) مخدة / وسادة
ou أو
1 où أين
5 oublier ينسى
3 ouvert مفتوح
7 ouverture (une) فتح
3 ouvrir يفتح

P

6 pain (un) خبز
5 palais (un) قصر
6 pantalon (un) بنطلون
6 paquet (un) لفة أو رابطة
5 panneau (un) لافتة
2 papeterie (une) مكتبة
1 parents (n.m.pl.) والدين / أقارب
2 parfum (un) رائحة
2 parfumerie (une)
محل بيع الروائح
2 Paris باريس
7 parler يتكلم / يتحدث
4 par semaine كل أسبوع
3 partie (une) جزء
1 partir يرحل
3 pas de problème لا مشكلة
1 passager (un) مسافر
5 passer يمر / يمضي
2 (se)passer يقع / يحدث
4 pastèque (une) بطيخة
2 pâtisserie (une) محل حلوى
6 patron (un) رئيس عمل
2 payer (v.) يدفع
1 pays (un) بلد / دولة
2 peigne (un) مشط
1 père (un) والد / أب
5 pendant أثناء
6 période (une) فترة
6 permanent دائم
1 personnage شخصية
1 personne (une) شخص
1 petit صغير
6 petit-déjeuner (un) فطار
2 pharmacie (une)
أجزخانة / صيدلية
1 pharmacien (un) صيدلي
1 pilote طيار
2 photo (une) صورة
1 photographe (un) مصور
2 phrase (une) جملة
7 piastre (une) قرش
2 pièce (une) حجرة / قطعة
1 pilote (un) طيار
5 place (une) ميدان / مكان
7 plaire يعجب
2 plan (un) خطة
5 plan (un) خريطة
6 plateau (un) صينية
6 plein de مملوء بـ
5 plein tarif أجرة كاملة
3 pluriel (un) الجمع
7 plus fort بصوت أقوى
7 plus tard فيما بعد
7 poli مؤدب
4 pommes de terre (n.f.pl.)
بطاطس
2 pommes frites (n.f.pl.)
بطاطس مقلية
4 pont (un) كوبري
5 portefeuille (un) محفظة
6 porter يلبس / يحمل
2 possible ممكن
5 poste (une) مكتب البريد
1 pour لأجل
2 pouvoir يستطيع / يقدر
1 précédent سابق
2 préférer يفضل
4 premier أول

5 première classe درجة أولى
2 prendre يأخذ
1 prénom (un) إسم الشخص
1 présenter يقدم شخص
1 (se)présenter يقدم نفسه
2 (être) prêt معد / جاهز
2 prêt (un) مستعد
3 prince (un) أمير
3 prix (un) ثمن / سعر
3 problème (un) مشكلة
5 prochain المقبل
3 professeur (un) مدرس
1 profession (une) مهنة / وظيفة
1 pronom (un) ضمير
7 public (un) عام / جمهور
3 puis ثم
6 pull (un) بلوفر
3 pyramide (une) هرم

Q

1 Qu'est-ce que ? ماذا
4 quai (un) رصيف
1 quart (un) ربع
6 quart d'heure (un) ربع ساعة
6 quartier (un) حي
1 quatre أربعة
1 quelle ما / أي ؟
1 Quelle heure est-il ? كم الساعة
4 quelque chose شيء ما
3 quelquefois أحيانا
3 question (une) سؤال
3 qui ? من
1 Qui est-ce ? من هذا
7 quitter يترك

R

4 radis (un) فجل
5 ramener يحضر
2 (se)rappeler يتذكر
7 rappeler يعيد الاتصال
1 receptionniste (un) موظف استقبال
3 recevoir يستقبل / يستلم
3 récréation (une) فسحة
3 reçu (un) إيصال
6 réduction (une) تخفيض
3 réfrigérateur (un) ثلاجة
3 refuser يرفض
5 région (une) منطقة
3 religion (une) دين / ديانة
3 remettre يعيد
4 remplir يملأ
3 rencontrer يقابل
3 rendez-vous (un) ميعاد
7 renseigner يرشد / يخبر
5 rentrer يعود
3/4 réparer يصلح
2 repartir يعود / يرحل ثانية
3 repas (un) وجبة
7 répéter يكرر
4 répondre يجيب
5 réponse (une) إجابة
3 reportage (un) تحقيق صحفي
5 réservation (une) حجز
3 réserver يحجز
2 restaurant (un) مطعم
2 rester يبقى / يمكث
3 retour (un) عودة
3 revenir يعود
révision (une) مراجعة
6 rose (une) وردة
6 rouge أحمر اللون

S

2 sac (un) حقيبة / شنطة
4 salade (une) سلطة
حجرة الطعام
2 salle à manger
2 salle de bain/s (une) الحمام
2 salle de classe (une) فصل دراسي
2 salle de séjour (une) حجرة المعيشة
2 salon (un) حجرة الاستقبال
5 saluer يحيي
1 samedi (un) يوم السبت
2 sans بدون
4 saucisses (n.f.pl.) سجق
7 sauf ماعدا
5 savoir يعرف
2 scène (une) مشهد
3 sciences (n.f.pl.) علوم
5 second الثاني في الترتيب
5 seconde classe (une) درجة ثانية
1 secrétaire (un) سكرتير
5 semaine (une) أسبوع
1 sept سبعة
6 service (un) خدمة / مصلحة
2 servir يقدم / يخدم
1 seul بمفرده / وحيد
3 singulier (un) مفرد
1 six ستة
1 sœur (une) أخت
6 soie (une) حرير
2 soir (un) مساء
6 soldes (une) تصفيات
2 soleil (un) شمس
2 sortir يخرج
2 soudanais (un) سوداني
4 souvenir (un) تذكار
7 spectacle (un) منظر / مشهد
3 sport (un) رياضة
1 stagiaire (un) متدرب
7 standardiste (un) عامل التليفون
7 station (une) محطة
1 statue (une) تمثال
3 stylo (un) قلم
1 sucre (un) سكر

2 sucré (un) مسكر / محلى
7 superbe رائع / فخم
1 supersonique أسرع من الصوت
5 supplément (un) تكملة / إضافة

T

2 table (une) منضدة / ترابيزة
3 tableau (un) صورة / لوحة
6 taille (une) قامة / طول
6 tailleur(un) ترزي
1 tante (une) عمة / خالة
2 tapis (un) سجادة
5 tarif (un) أجرة
6 tasse (une) فنجان
5 taxi (un) عربة أجرة / تاكسي
7 télécarte (un) كارت تليفون ممغنط
2 téléphone (un) هاتف / تليفون
7 téléphoner يتصل بالتليفون
2 télévision (un) جهاز تليفزيون
1 télex(un) تلكس
4 temps d'attente (un) فترة انتظار
2 thé (un) شاي
4 théâtre (un) مسرح
3 ticket (un) تذكرة
3 timbre (un) طابع بريد
4 tomate (une) طماطم
2 tomber يقع / يسقط
4 toujours دائما
1 Tour Eiffel (une) برج إيفل
4 tourner يلف / يدور
7 tous les jours كل يوم
1 toute la journée طوال اليوم
5 train (un) قطار
4 trajet (un) مشوار / مسار
2 travail (un) عمل
1 travailler يعمل
3 travail manuel (un) عمل يدوي
1 trois ثلاثة
7 (se)tromper يخطئ
3 trouver يجد
3 tu أنت / أنتِ

U

1 un واحد
1 un أداة نكرة للمفرد المذكر
1 une أداة نكرة للمفرد المؤنث
3 usine (une) مصنع
6 utile نافع / مفيد
7 utiliser يستعمل / يستفيد

V

5 vacances (n.f.pl.) أجازة
5 valise (une) شنطة سفر
1 vélo (un) دراجة
4 vendeur (un) بائع
6 vendeuse (une) بائعة
4 vendre يبيع
2 vendredi (un) الجمعة
1 venir يأتي
3 verbe فعل
6 verre (un) كوب
6 vert أخضر
6 veste (une) جاكتة
6 vêtement (un) ملبس
3 vide فارغ / خالي
2 ville (une) مدينة
5 vingtaine (une) حوالي عشرون
3 visite(une) زيارة
1 vite بسرعة
6 vitrine (une) واجهة محل
5 voie (une) طريق
2 voir يرى
5 voiture (une) عربة
2 vol (un) رحلة طيران
2 volley (un) كرة السلة
2 vouloir يريد / يرغب
2 vous أنتم / أنتن
3 vous avez l'heure ? كم الساعة ؟
1 voyage (un) رحلة / سفرية
7 voyager يسافر
5 voyageur (un) مسافر / جوال
1 vrai حقيقي / صحيح
6 vraiment حقيقة / في الحقيقة

Y

2 yaourt (un) لبن زبادي